

樣許大！

20 你欲將個圓 (khng) 佇你的面前隱

密的所在，

免致抵着 (tū-tiōh) 人的計謀；

你欲暗靜 (àm-chīn) 保守個佇帳帷

內，

免受嘴舌的爭辯。

21 耶和華是應該謳咾 (o-lō) 者，

因為伊佇堅固的城對我施出伊奇

妙的慈愛。

22 論到我，我曾 (bat) 著急講：

對你的目睷前，我受隔斷。

總是，我求叫你的時，

你猶原 (iū-goân) 聽我懇求的聲。

23 耶和華聖的百姓啊，恁攞著疼

伊！

耶和華保守誠實的人，

重重報應行驕傲的人。

24 見若向望耶和華的人，

恁著壯膽，恁的心著堅固！

認罪得著赦免

32 大衛的教示的詩。

1 過失得著赦免，罪過得著

遮蓋 (jia-khām) 者，

這人有福氣！

2 耶和華無算伊做有罪，伊的心無

奸詐者，

這人有福氣

3 我靜靜的時，我的骨頭枯燥 (ko-

tā)。

因為我通日大聲哮。

4 因為暝日，你的手重重扼 (chhih)

我；

我的精液，變親像夏天 (hē-thiⁿ)

的乾燥 (ta-sò)。

5 我對你排列我的罪過，

無隱瞞我的罪惡。

我講：我欲對耶和華承認我的過

失，

你就赦免我犯法的罪。(細拉)

6 因為按呢，見若虔誠的人佇 (tī)

通尋著你的時著祈禱你；

大水氾濫 (hoàn-lām)，的時，的確

贖到伊遐 (hia)。

7 你是我閃匿的所在；

你欲庇佑我脫離艱苦，

你欲用得救的歌四面圍我。(細

拉)

8 我欲教示你，指示你應該行的

路；

我欲注目看你來勸戒你。

9 叻通親像馬、驪 (lō)，個無智

識，

著用馬咬鞭 (bé-kā-kiuⁿ) 馬勒索約

束個；

若無，個就叻倚近你。

10 歹人受多多 (chōe-chōe) 苦難；

獨獨倚靠耶和華的人欲有慈愛四

面圍伊。

11 恁義人啊，著因為耶和華來歡喜

快樂；

心正直的人啊，恁著出歡喜的

聲。

謳咾的歌

33 1 恁義人啊，著因為耶和華

來歡喜；

正直的人的謳咭 (o-ló) 是合宜。
 2 您著彈琴感謝耶和華，
 用十條弦 (hiān) 的瑟謳咭伊。
 3 著對伊唱新的歌，
 彈到真好，聲音響亮。
 4 因為耶和華的言語正直；
 凡伊所做的一盡是誠實。
 5 伊歡喜義理及公平；
 耶和華的慈愛滿滿佇 (tī) 地上。
 6 諸個 (chia̍h ē) 天對耶和華的話來
 造；
 天裡的萬類對伊的嘴的氣來成。
 7 伊聚集海水親像歸堆，
 收囤 (khng) 深淵佇庫房。
 8 全地著敬畏耶和華！
 凡若倚 (khia̍) 起佇世上的攞著驚
 伊！
 9 因為伊講出就有，
 伊命令就倚在 (khia̍-chāi)。
 10 耶和華互列邦的計畫 (kè-ék) 歸佇
 空空，
 互眾百姓所想的無功效。
 11 耶和華的計畫永遠倚在；
 伊的心所想的到萬世代。
 12 認耶和華做伊的上帝的，彼國有
 福氣！
 伊揀選做伊的產業的，彼個百姓
 有福氣！
 13 耶和華對天吶 (teh) 看；
 伊鑑窺攞總的世間人。
 14 伊對伊倚起 (khia̍-khi) 的所在向
 外面看地上一切倚起的百姓——

15 伊是造成個眾人的心者，
 留心佇 (tī) 個一切的所做的。
 16 君王饅 (bōe) 會因為兵多 (chōe) 得著
 救；
 猛人饅會因為氣力大得著救出。
 17 倚靠馬得著救是無採工；
 饅會用伊的大力來救人。
 18 耶和華的目睭看敬畏伊的人，
 看向望伊的慈愛的人，
 19 欲救個的生命脫離死無，
 保存個的活命佇飢荒的時。
 20 阮的心神平素聽候耶和華；
 伊是做阮的幫助，做阮的盾牌。
 21 阮的心欲倚靠伊來歡喜，
 因為阮平素倚靠伊的聖名。
 22 耶和華啊，願你的慈愛臨到阮，
 照阮所向往望你的！
 謳咭上帝是好
 34 大衛的詩，就是伊佇亞比米勒的
 面前假瘋癲，受趕出去的時所做
 的。
 1 我欲時時謳咭 (o-ló) 耶和華；
 謳咭伊的話欲常常佇 (tī) 我的
 嘴。
 2 我的心神欲因為耶和華來誇口；
 謙卑的人聽見亦欲歡喜。
 3 您及我著謳咭耶和華做大，
 相及 (sa̍n-kap) 尊伊的名做高。
 4 我曾 (bat) 求耶和華，伊就應我，
 救我脫離我一切通驚的事。
 5 個擲頭看伊，就得著光明；
 個的面永饅 (bōe) 見誚。
 6 此個困苦的人求叫，耶和華聽

見，

救伊脫離伊一切的患難。

7 耶和華的使者佇 (tī) 敬畏伊的人

的四圍紮營，

來拯救個。

8 恁著試看，就知耶和華是好；

倚靠伊的人有福氣！

9 耶和華聖的百姓啊，恁著敬畏

伊，

因為敬畏伊的人無欠缺一項。

10 獅仔純 (thūn) 有欠缺有枵 (iāu)，

獨獨尋耶和華的人無欠甚麼項的好。

11 細子啊，恁著來聽我！

我欲將敬畏耶和華的道理教示

恁。

12 甚麼人愛活命，

欣慕歲壽，欲得著福氣，

13 就著禁你的舌無講歹話，

你的嘴唇無講奸詐的話。

14 著離開歹行好，

尋和平，來追趕 (jip) 伊。

15 耶和華的目睷看義人；

伊的耳孔聽個的祈禱。

16 耶和華的面向行歹的人，

欲對世間除滅個的名字。

17 義人求叫，耶和華聽見，

就救個脫離一切的患難。

18 耶和華倚近傷心的人，

拯救靈性痛悔的人。

19 義人有多多 (chōe-chōe) 苦難，

總是耶和華救伊擺脫離，

20 保全伊擺總的骨，

一支亦無拍折。

21 罪惡欲害死歹人；

怨恨義人者，欲受定罪。

22 耶和華救贖伊的奴僕的神魂；

凡若倚靠伊者，無一個受定罪。

求助的祈禱

35 大衛的詩。

1 耶和華啊，及我相爭的，

求你及個相爭！

及我交戰的，求你及個交戰！

2 提大細的盾牌，

起來幫助我。

3 抽出槍，阻止許個 (hiah ê) 追趕

我者；

對我的神魂講：我是拯救你者。

4 願許個數想 (siāu-siū) 我的生命的

人，受見誚凌辱！

願許個計謀害我的人，越倒轉病

氣！

5 願個親像風吹的粗糠，

有耶和華的使者啲 (teh) 趕個。

6 願個的路暗闊滑 (kút)，

有耶和華的使者啲趕個。

7 因為個無因端為我暗設羅網佇 (tī)

坑內，

無因端掘陷坑，欲害我的生命。

8 願佇 (tī) 伊無拍算的時災禍到伊

的身上！

願伊暗設的羅網纏著伊家己！

願伊跋落彼內面受害！

9 就我的心欲佇耶和華來快樂，

佇 (tī) 伊的救恩來歡喜。

10 我的骨頭攏欲講：

耶和華啊，是誰(chí-chūi)會親像
你？

你拯救困苦的人脫離許個(hiah ê)
比伊卡強者，

拯救困苦及喪鄉的人脫離許個擔
奪伊者？

11 兇惡的干證者起來，
我所唔知的事個查問我。

12 個對佇我用歹報好，
互我的神魂孤單。

13 論到我，當個破病的時，
我就穿麻衫，用禁食，刻苦我的
心神；

我所求的攏歸佇家己的心懷。

14 我按呢行，親像伊是我的朋友，
我的兄弟；

我屈落身軀悲哀，親像人為著老
母哀傷。

15 我抵著(tú-tiōh)患難，個就歡喜
，相及(sa̍-kap)聚集。

我所唔相識(sa̍-bat)的下等(hā-
tēng)人聚集攻擊我；

個揸擗(khiú-lāk)我無鬼(soah)。

16 個親像戲謔(hì-hiauh)諛(piān)食
的無下落(hē-lōh)人對我咬嘴齒
根。

17 主啊，你定定啲(teh)看欲到偌久
(jōa-kú)？

求你救我的神魂脫離個的殘害！

救我的生命脫離猛的獅仔純(thūn)
！

18 我佇(tī)大聚會的中間欲感謝
你，

佇眾百姓的中間欲謳嘍(o-lō)你。

19 求你莫得容允許個(hiah ê)無理
由對敵我的對我誇口！

莫得容允許個(hiah ê)無因端怨
恨我的皆(ēin)我。

20 因為個無講和平的話，
就是計謀詭譎(khú-i-khiat)的話害
地上安份的人。

21 個大大開嘴攻擊我，講：
呼哉！呼哉！阮的目睭已經看見
啦！

22 耶和華啊，你已經看見，求你咄
通靜靜！

主啊，咄通離開我！

23 我的上帝我的主啊，求你精神起
來，

判決我的事，辦理我的案！

24 耶和華——我的上帝啊，求你照
你的公義判斷我，

莫得容允個對我誇口！

25 莫得容允個心內講：呼哉，照阮
的心願啦！

莫得容允個講：阮已經給伊吞落
去啦！

26 願許個(hiah ê)歡喜我抵著(tú-
tiōh)患難者攏見誚漏氣！

願許個對我家己尊大者，受見誚
落臉(lak-liān)！

27 願許個愛我得著伸冤的人出歡喜
的聲快樂；

願個常常講：著尊耶和華做大！
因為伊歡喜伊的奴僕平安。

28 我的舌欲講起你的義，
通日謳嘍你。

人的邪惡

36

耶和華的奴僕大衛的詩，交
互樂官。

1 歹人的罪過有話佇 (tī) 我的心
講：

伊的目睭中無驚上帝！

2 因為佇伊的目睭內伊家已諂媚 (chiam-mī)，

拍算伊的罪惡永贍 (bōe) 露現，贍
受怨恨。

3 伊嘴內的話攏是罪惡及奸詐：

伊及智慧好的所行已經斷絕。

4 伊佇眠床圖謀罪惡，

伊定著意思倚佇 (khia tī) 咁好的
路，伊無怨恨歹代。

上帝的良善

5 耶和華啊，你的慈愛是佇天裡；

你的信實到佇 (tī) 穹蒼。

6 你的義親像極高的山；

你的判斷是親像深淵。

耶和華啊，人及精牲，你攏保護
個。

7 上帝啊，你的慈愛怎樣許 (hia) 寶貝啊！

世間人匿 (bih) 佇你翅股的致蔭
下。

8 個欲因為你的厝的好物得著飽
足；

你亦欲互個飲你快樂的河水。

9 因為，活命的源頭在佇你遐 (hia)
；

佇你的光，阮欲看見光。

10 願你常常施慈愛互識 (bat) 你的
人，

常常用你的公義施互心內正直的

人。

11 咁通客允驕傲的人的腳跣踏 (thun-tah) 我；

咁通客允兇惡的人的手趕逐我。

12 佇遐，做歹的人已經倒落去；

伊受摔 (chia) 倒，會會閣起來。

義人及歹人的結局

37

大衛的詩

1 咁通 (m-thang) 因為做歹

的人心內不平，

亦咁通怨妒行不義的人。

2 因為個親像草快快割，

閣親像青翠的菜老去。

3 著倚靠耶和華來行好，

佇佇 (tiam tī) 比個土地，用誠實
做米糧；

4 著揀 (liah) 耶和華做歡喜，

伊欲將你的心所求的互你。

5 著將你的代誌交代耶和華，

閣倚靠伊，伊欲互伊成 (chiān)。

6 伊欲互你的義發出親像光，

你的判斷親像中晝 (tàu) 的光。

7 著靜靜佇 (tī) 耶和華的面前，寬
心聽候伊；

咁通因為彼號事事亨通的及彼號
歹計謀得著成者來不平。

8 著息 (soah) 受氣，離開大受氣；

咁通不平，驚了會做歹。

9 因為行歹的人欲受剿滅；

獨獨聽候耶和華的人個欲承接土
地。

10 因為閣霎仔久 (tiap-ā-kú)，歹人
欲無去；

你若詳細查伊的所在伊亦無去。

11 獨獨謙卑的人欲承接土地，

因為平安豐盛大沈(tōa-tim)歡

喜。

12 歹人設計謀欲害義人，

閣何伊咬嘴齒根。

13 主欲笑伊，

因為看見伊的日子欲到。

14 歹人拔刀(pūih-to)開弓，

欲打倒(tā-to)困苦喪鄉的人，

欲創(thāi)死行做正直的人。

15 個的刀欲刺入家己的心；

個的弓欲受過折(at-chih)。

16 義人所有的少少(chiō-chiō)，

贏過多多(chōe-chōe)歹人的富有

(pū-ū)。

17 因為歹人的手欲受過折；

獨獨耶和華扶持義的人。

18 耶和華知完全的人的時日；

個的產業欲永遠佇啲(tī-teh)。

19 個佇(tī)患難的時不致見誚，

佇飢荒的日欲得著飽足。

20 總是歹人欲滅無。

耶和華的對敵欲親像草埔的茂

盛；

個欲消無，親像火熏(hé-hun)的

消無。

21 歹人給人借也無還；

若是義人行憐憫，捨施人。

22 耶和華賜福的人個欲承接土地；

互伊咒詛的人欲受滅無。

23 義人的腳步是耶和華所安置；

閣伊歡喜伊的路。

24 伊雖莽跋倒亦無到歸身摔落去(

siak-loh-khi)，

因為耶和華用伊的手扶伊。

25 我前少年，今(tā)年老，

總是未曾(bē-bat)看見義人受放

揀，

亦伊的後裔(hō-ē)做乞食。

26 伊通日憐憫人，借人；

伊的後裔得著福氣！

27 你若離開歹行好，

才通永遠倚(khiā)起。

28 因為，耶和華歡喜公平，

無放揀伊聖的百姓；

個永遠受保護，

獨獨歹人的後裔欲受剿滅。

29 義人欲承接土地，

永遠佇佇題(tiam-tī-hia)。

30 義人的嘴講智慧；

伊的舌談論公平。

31 伊的上帝的律法佇伊的心內；

伊的腳擺盪踏脫(bōe-tāh-thut)。

32 歹人偷看義人，

數想(siau-siūn)創(thāi)伊。

33 耶和華無放揀伊佇歹人的手；

當審判的時，亦無定伊的罪。

34 你若聽候耶和華，遵守伊的道

路，

伊就高升你，互你承接土地；

歹人受剿滅的時，你欲看見。

35 我曾 (bat) 看見歹人有大勢力，
闊發達親像艷 (ām) 的樹仔 (tī)
伊的本土土地。

36 有人對邀 (hia) 經過，看啊，伊無
去啦；
我亦尋伊，尋繪著。

37 你著詳細看彼個完全的人，看彼
個正直的人，
因為和平的人有好的結局。

38 論到犯法的人，欲做一下減無；
歹人的結局欲受剿滅。

39 總是義人得著救是對耶和華；
當患難的時伊做個的營寨 (iā-chē)
。

40 耶和華幫助個，拯救個；
伊拯救個脫離歹人，來牽救個，
因為個倚靠伊。

受苦的新禧

38 大衛的紀念詩

1 耶和華啊，求你毋通 (m-
thang) 佇受氣中責備我，
毋通行 (tī) 大受氣中警戒我！

2 因為，你的箭射我的身軀；
你的手重重扼 (chhih) 我。

3 因為你的受氣，我的肉無一位完
全；
因為我的罪過，我的骨亦無平
安。

4 我的罪惡踉 (pōa) 過我的頭殼，
親像重擔 (tā) 互我擔 (ta) 繪起。

5 因為我的愚戇，
我的傷爛闊臭。

6 我痛疼，闊曲痾 (khīu-ku)，
通日哀傷。

7 因為我滿腰是火；
我的肉無一位完全。

8 我受拍傷，真無力；
因為我的心不安，就大哀辱 (ai-
chhan)。

9 主啊，我的心願擺佇你的面前；
我的吐氣無對你隱瞞。

10 我的心嘖嘖筧 (phók-phók-chhēng)
，我的力衰微，
連我目睭中的光亦離開我。

11 疼我的人及我的朋友因為我的歹
症頭擺閃佇邊仔；
我的親戚亦遠遠的倚 (teh khiā)。

12 許個 (hiāh ē) 數想 (siāu-siū) 我的
生命者設羅網；
想欲害我的講出惡毒的話，
通日想詭譎 (khúi-khiat) 的計謀。

13 總是我親像臭耳聾 (ehhau-hi-lâng)
者無聽見。
親像啞口者無開嘴。

14 我亦親像無聽見的人，
嘴無應答者。

15 耶和華啊，我聽候你！
主——我的上帝啊，你欲聽我！

16 因為我曾 (bat) 講：驚了個對我誇
口；

我的腳踏脫 (tāh-thut) 的時，個對
我家已尊大。

17 因為我險險跌倒；
我的憂悶常常佇 (tī) 我的面前。

18 因為我欲認我的罪惡；
 因為著我的罪來愛悶。

19 總是我的對敵也活動亦勇猛，
 無理由怨恨我的，加添 (ke-thi")
 愈多 (ná-chōe)。

20 用歹報好者及我做對頭，
 因為我是追趕 (jip) 好。

21 耶和華啊，毋通放揀我！
 我的上帝啊，毋通離開我遠遠！

22 主啊，拯救我的，求你緊緊幫助
 我！

受苦者的認罪

39 大衛的詩，交互樂官耶杜賴。
 1 我曾 (bat) 講：我欲謹慎我
 的路，
 免得用我的舌犯罪；

歹人佇 (ti) 我面前的時，
 我欲約束我的嘴親像馬咬韁。

2 我靜靜無聲，連好話亦無講出
 嘴；

我的憂悶就夯 (giah) 起來，

3 我的心佇我的內面熬熬。

我靜靜想的時，火就燭 (tōh) 起
 來，

我就用舌來講。

4 耶和華啊，求你互我知本身的結
 局！

及我年歲的數額 (siāu-giah) 佬多
 (jōa-chōe) ？

互我知軟弱到怎樣！

5 你互我的日子親像一巴掌 (pa-chiū")
 ；

我一生的年歲，佇 (ti) 你的面前
 親像無。

逐人倚在 (khiā-chāi) 的時，真正
 攏是空空。(細拉)

6 世間人行做實在親像影。

個無閒跔跔 (chhih-chhih)，真正
 無採工；

伊所積聚的，毋知將來是誰 (chi-
 chhui) 得去。

7 主啊，我今 (ta") 聽候甚麼？

我的向望在佇你 (chài-ti li)！

8 求你救我脫離我一切的過失，

毋通 (m-thang) 互我受戇人的凌
 辱。

9 我靜靜無開嘴，

因為是你做的。

10 你所降的責罰求你給我除去；

因為你的手督責，我就消滅。

11 你因為人的罪惡警戒伊的時，

互伊所歡喜的消滅，親像著蛀
 蟲。

世間人真正是空空！(細拉)

12 耶和華啊，求你聽我的祈禱，

俯 (ā") 耳孔聽我的求叫！

我流目屎，求你毋通無出聲！

因為我佇你的面前是出外人，

是寄腳者，親像我的列祖一般
 樣。

13 求你寬容我，

互我猶未起來歸佇無的代先通得
 著爽快。

謳詠的歌

40 大衛的詩，交互樂官。

1 我曾 (bat) 吞悞 (thun-lun) 聽
 候耶和華；

伊俯 (ā") 湛向我聽我的求叫。

2 伊對通驚的陷坑，
對土壤 (thō-bē) 中，牽我起來，
互我的腳倚佇 (khia-tī) 石盤頂，
互我的腳步在位 (chāi-ngó)。

3 伊互我的嘴唱新的歌，
就是謳唵 (ō-lō) 阮的上帝的。
多多 (chōe-chōe) 人欲看見來驚
畏，
亦欲倚靠耶和華。

4 獨獨倚靠耶和華，
無插 (chhap) 許個 (hia ē) 驕傲
以及偏向虛假的人，
此號人有福氣！

5 耶和華——我的上帝啊，你所行
的奇事，
以及你對阮所存的念頭真多 (chōe)
，猶 (bōe) 會對你排列；
我若欲提起來講，彼個數額算繪
了。

6 祭祀 (chē-sū) 及禮物，你無歡
喜；
你有聞我的耳孔。
燒祭及贖罪祭你無愛揀 (erh)。

7 彼時我講：你看，我來啦！
我的事已經記佇 (tī) 冊裡。

8 我的上帝啊，你的旨意我歡喜
趁；
你的律法佇我的心內。

9 我佇大聚會的中間宣傳公義的好
消息；
我無欲停止我的嘴唇。
耶和華啊，這是你所知的。

10 我未曾 (bē-bat) 將你的公義蓋密

(khām-bat) 佇我的心內；

我已經排列你的信實及你的救
恩；

我對大聚會未曾隱匿 (khng) 你的
慈愛及誠實。

11 耶和華啊，求你毋通對我停止你
的慈悲！

願你的慈愛及誠實常常保護我！
求幫助的祈禱 (詩 76)

12 因為有猶 (bōe) 算得的災禍圍困
我，

我的罪惡趁 (jip) 著我，互我猶 (bōe)
會擲目；

諸個 (chia ē) 罪惡比我的頭毛卡
多 (chōe)，
我的心續離開我。

13 耶和華啊，求你歡喜拯救我！

耶和華啊，求你緊緊幫助我！

14 願許個 (hia ē) 數想 (siaū-siū) 欲
害我生命者，
做一下見誚漏氣！

願許個歡喜我受陷害者，越倒轉
受凌辱！

15 願許個對我講呼哉，呼哉的，
因為見誚來敗無！

16 願一切尋你的，因為你來歡喜快
樂！

願許個欣慕你救恩者，常常講：
著尊耶和華做大！

17 總是我是困苦畏鄉者，主猶久 (iaū-kū)
數念 (siaū-liam) 我；

你是幫助我者，拯救我者。

我的上帝啊，求你毋通延延 (iān-
chhiān)！

病中的祈禱

41 大衛的詩，交互樂官。

‘眷顧喪鄉人的有福氣！

當患難的日，耶和華欲救伊。

²耶和華欲保全伊，互伊活啲 (teh)

；

伊欲佇 (tī) 地上享福。

求你咁通將伊交互對敵，

來照個所愛。

³伊倒在 (chāi) 床，耶和華欲扶持

伊；

伊破病的時，你欲料理伊的被舖

(phē-phō)。

4 我曾 (bat) 講：耶和華啊，求你憐

憫我，醫好我的心神！

因為我有得罪佇 (tī) 你。

⁵我的對敵用互話議論我講：

伊底時 (tī-sī) 會死，伊的名底時

會滅無？

⁶伊若來看我就講無影話；

伊的心積聚奸惡，出去外口就四

界講。

⁷一切怨恨我的人，嗤舞嗤吡 (chī-

bū-chī-chū) 議論我；

個設計謀欲害我。

⁸個講：有怪病住 (tāu) 佇伊的身

軀；

伊已經倒床，永殮 (bōe) 閣起來。

⁹連我知己的朋友，

我所倚靠、食我的餅者，擡起腳

後睜 (kha-āu-tī) 踢 (that) 我。

¹⁰耶和華啊，求你憐憫我，

互我起來，通報厝個！

¹¹因為我的對敵曾得著對我誇口卡

贏，

我對按呢就知你歡喜我。

¹²論到我，你因為我的純全就扶持

我，

互我永遠倚佇 (khia-ti) 你的面

前。

¹³著謳呢 (o-ló) 耶和華——以色列

的上帝，

對永遠到永遠。阿們！閣阿們！

詩篇卷二

流亡異邦者的祈禱(-)

42 可拉後裔教示的詩：交互樂官。

‘上帝啊，我的心切切欣慕

你，

親像鹿切切欣慕溪水。

²我的心嘴乾欣慕上帝，就是活的

上帝；

我啥時會到上帝面前來見伊啊？

³我暝日用我的目屎準顧食；

個對我講無息 (soah)：你的上帝

佇 (tī) 叨落 (toh-lōh)？

⁴我早前及眾人做陣去，

尊個到上帝的厝，用歡喜謳呢 (o-ló) 的聲，大家守節。

我追念諸個 (chia-hê) 事，

我的心極其悲傷。

⁵我的心啊，你啥事鬱悴 (ut-chut)

？

啥事佇我的內面著急？

你著向望上帝，因為伊的面向我
來拯救我；

所以我猶久 (iáu-kú) 欲謳呢伊。

⁶ 我的上帝啊，我的心佇我的內面
鬱悴，

所以我對約但的地及黑門 (Hek-
būn)，

亦對米薩的山紀念你。

⁷ 你的瀑布出聲，就深淵及深淵相
叫應；

你的波浪你的大湧攏淹窟 (im-bát)
我。

⁸ 總是耶和華日時欲施出伊的慈
愛；

暝時，伊互我唱歌來求賞賜我活
命的上帝。

⁹ 我欲對上帝——我的石磐講：

你啥事猶 (bōe) 記得我？

我啥事因為對敵的壓迫憂悶來行
啊？

¹⁰ 我的對敵譏刺我，

親像拍碎我的骨頭，

個對我講無息 (soah)：

你的上帝佇叨落 (toh-loh)？

¹¹ 我的心啊，你啥事鬱悴 (ut-chut)
？

啥事佇 (tī) 我的內面著急？

你著向望上帝，因為我猶久 (iáu-
kú) 欲謳呢伊。

伊是我的面的榮光，亦是我的上
帝。

流亡異邦者的祈禱(二)

43 上帝啊，求你給我判斷，
對無虔誠的國辯明我的案；

求你救我脫離奸詐不義的人。

² 因為你是互我有氣力的上帝，啥
事放揀我？

我啥事因為對敵的壓迫常常憂悶
來行啊？

³ 求你發出你的光及你的真實，互
伊導我，

帶我到你的聖山，到你的會幕！

⁴ 我就欲到上帝的祭壇，

到我極歡喜的上帝還 (hia)。

上帝啊，我的上帝啊，

我欲彈琴來謳呢 (o-lo) 你！

⁵ 我的心啊，你啥事鬱悴？

啥事佇 (tī) 我的內面著急？

你著向望上帝，因為我猶久 (iáu-
kú) 欲謳呢 (o-lo) 伊。

伊是我的面的榮光，亦是我的上
帝。

求主保護

44 可拉後裔教示的詩，交互樂官。

上帝啊！你佇 (tī) 古早，

阮的列祖的時所行的事，

阮親耳聽見；

阮的列祖亦有對阮講起。

² 你曾 (bat) 用你的手趕列邦，

來栽培阮的列祖；

你苦楚許個 (hiāh ê) 族，

來互個發達。

³ 因為個咁是對個的刀劍來得著土
地，

亦咁是個的手救個，

就是你的正手、你的手骨，

你的面的光救個，
因為你歡喜個。

4 上帝啊，你是我的王；
求你出令拯救雅各。

5 阮倚靠你，欲摔 (chhia) 倒阮的對敵，
阮倚靠你的名欲跼踏 (thún-tāh) 許個起來攻擊阮的人。

6 因為我無欲倚靠我的弓；
我的刀亦繪 (bōe) 救我。

7 獨獨你曾 (bat) 救阮脫離對敵，
互怨恨阮的人見誚。

8 阮通日因為上帝來誇口，
阮欲謳唵 (o-lō) 你的名到永遠。
(細拉)

9 總是現今你放揀阮，互阮受凌辱，
無及阮的軍兵相及 (saⁿ-kap) 出去。

10 你互阮佇 (tī) 對敵的面前越轉 (oāt-tiā) 身走；
許個怨恨阮的人出在個來搶提。

11 你互阮親像羊做人的食物，
互阮四散佇 (tī) 列邦中。

12 你賣你的百姓亦無趁錢，
所得著的價錢也無加添 (ke-thiⁿ) 你的好額。

13 你互阮受隔壁國的凌辱，
受四圍的人恥笑譏刺。

14 你互阮佇列邦中做話柄 (ōe-piⁿ)，
互眾百姓對阮搖頭。

15 我的凌辱通日佇我的頭前，
我的面的見誚遮蓋 (jia-khām) 我，

16 是因為彼個詈罵 (lōe-mē) 誹謗的人的聲，
閣因為對敵及報冤的人的緣故。

17 諸個 (chia ē) 攏臨到阮，
阮無繪 (bōe) 記得你，
亦無假影守你的約。

18 阮的心無背你；
阮的腳步無偏離你的路。

19 你竟然佇山狗的所在壓 (teh) 傷阮，
用死的蔭影 (ng) 遮蓋阮。

20 設使阮繪記得阮的上帝的名，
抑 (ā) 是向別個神擲起手，

21 上帝豈無鑑察比個事嗎？
因為伊知人心內的隱密。

22 阮因為你的緣故通日受創 (thāi)；
看做親像欲創的羊。

23 主啊，求你精神，啥事啲 (teh) 睏？
求你起來，毋通永遠棄揀阮！

24 你啥事掩你的面，
啥事繪記得阮所受的苦難及壓制？

25 因為阮的生命什佇 (tī) 土粉；
阮的腹肚粘佇 (liām tī) 地面。

26 求你起來幫助阮！
帶念你的慈愛救贖阮！

君王婚禮的詩歌

45 可拉後裔教示的詩，閣是愛慕的歌，交互樂官，調是用百合花。

‘我的心渴 (chhèng) 出好的話；
我講起我為著王所做的，
我的舌是敏捷的人的筆。

2 你比世間人卡好看：
 佇 (tī) 你的嘴滿滿有恩惠：
 所以上帝賜福你，直到永遠。
 3 大權能者啊，你著佩 (pē) 劍佇腰
 裡，
 顯出你的榮光及威嚴！
 4 閣佇威嚴的中間，為著真理、謙
 卑、公義你坐車進前去，無咁得
 勝：
 你的正手欲做通驚的事互你看。
 5 你的箭肉真利 (hi)，射著王的對
 敵的心：
 列邦倒佇 (tī) 你的下面。
 6 上帝啊，你的寶座是永永遠遠
 的：
 你的國的權柄是正直的權柄。
 7 你歡喜公義，怨恨不法：
 所以上帝——你的上帝——用歡
 喜的油抹你，
 贏過你諸個 (chiah ē) 同伴。
 8 你的衣裳 (i-chhiū) 擁有沒藥 (būt-
 iōh)、沈香 (tīm-hiu)、肉桂的芳
 (phang)：
 對象牙的王宮有絲弦 (si-hiān) 的
 樂器互你歡喜。
 9 有王的查某子佇 (tī) 你尊貴婦女
 的中間：
 王后用俄斐的金妝飾 (chng-thān)
 倚佇 (khia tī) 你的正旁。
 10 查某囡仔啊，你著聽，著看，著
 俯 (ā) 耳孔！
 咁通 (m-thang) 記得你的百姓及
 你的老父的家，

11 王就欲欣慕你的嬌 (sui)：
 因為伊是你的主，你著拜伊。
 12 推羅的百姓欲來送禮物：
 百姓中的好額人欲對你求恩。
 13 王的查某子佇王宮內極其榮華：
 伊的衣服是用金線綉的。
 14 伊欲穿綉花的衣服，受導到王的
 面前：
 做伴跟隨 (sui) 伊的在室女亦欲受
 導到你的面前。
 15 個欲歡喜快樂受引導：
 個欲進入王宮。
 16 你的子孫欲續接你的列祖：
 你欲設立個佇 (tī) 全地做王。
 17 我欲互你的名萬代互人紀念，
 所以萬百姓欲永永遠遠感謝你。
 上帝及咱佇啲
 46 可拉後裔的詩，交互樂官。調
 是用女音。
 1 上帝是阮逃閃的所在及氣力，
 亦是患難中及時的幫助。
 2 所以，地雖然變遷，
 山雖然搖動到海中，
 3 其中的水雖然嘩嘩呀奔 (gia) 湧，
 山雖然因為海漲 (hai-tiong) 搖
 出，
 阮亦無驚。(細拉)
 4 有一條河，伊的開又互上帝的城
 歡喜；
 就是至高者所倚 (khia) 起聖的所
 在。
 5 上帝佇 (tī) 彼中間，城的確牆 (bōe)
 搖動；
 天晞 (phu) 光，上帝欲幫助伊。

6 異邦嘩嘩噪，列國搖動；
上帝出伊的聲，地就消溶。
7 萬軍的耶和華及阮佇啲 (tī-teh)；
雅各的上帝做阮的高台！ (細拉)
8 來啊，來看耶和華的所做，
看伊互地荒廢 (hong-hòe) 到怎
樣。
9 伊互交戰息 (soah)，到佇地極；
伊過折 (at-chih) 弓、斬斷鎗，將
戰車燒佇火中。
10 恁著定定 (tiān-tiān)，著知我是上
帝！
我欲佇列邦中做高大，受尊做大
，佇遍地上亦做高大。
11 萬軍的耶和華及阮佇啲；
雅各的上帝做阮的高台！
至高的主宰
47 可拉後裔的詩，交互樂官。
1 恁眾百姓啊，恁攏著搭
手！
著用得勝的聲大聲謳嘍 (o-ló) 上
帝！
2 因為耶和華至高者通驚者；
伊是大君王管理全地。
3 伊欲互萬百姓降服佇 (tī) 阮的下
面，
亦欲互列邦佇阮的腳下。
4 伊給阮揀阮的產業，
就是伊所疼的雅各的榮光。(細
拉)
5 上帝上去 (chiū-khi)，有喝
(hoah) 的聲隨 (tē) 伊；
耶和華上去，有號頭的聲隨伊。
6 恁著唱歌謳嘍 (o-ló) 上帝，著唱

歌謳嘍！
唱歌謳嘍咱的王，著唱歌謳嘍！
7 因為上帝是全地的王；
著用智慧唱歌謳嘍伊。
8 上帝做王治理萬國；
上帝坐佇 (tī) 伊聖的寶座。
9 列邦的貴族聚集欲做亞伯拉罕的
上帝的百姓。
因為世界的招牌是屬佇上帝；
伊是極高！
錫安——上帝的城
48 可拉後裔的詩歌
1 耶和華至大！
應該大大得著謳嘍 (o-ló)
就是佇 (tī) 咱上帝的城，佇伊聖
的山。
2 錫安山——大君王的城，
佇北面高大閣好看，
互全地所歡喜。
3 上帝佇伊的宮殿內，
家己顯明做高台。
4 看啊，列王聚集，
個相及 (sa-kap) 對遮 (chia) 經
過。
5 個看見就印愕 (gōng-ngiān)，
驚惶緊緊走。
6 個佇遐 (tī-hia) 愕愕悞 (ngiāuh-
ngiāun-chhoah)，
痛疼親像生子的婦仁人。
7 你用東風拍破他施的船。
8 阮佇萬軍的耶和華的城中
——就是阮的上帝的城中——所
看見的，
抵抵 (tú-tú) 照阮所聽見。
上帝欲互此個城，堅固到永遠。

(細拉)

9 上帝啊，阮佇 (tī) 你的殿內數念
(siāu-liām) 你的慈愛。

10 上帝啊，你所受的謳嘯 (o-lō) 抵
抵及你的名相合，到佇地極！
你的正手滿滿公義。

11 因為你的判斷，錫安山著歡喜，
猶大的城著快樂。

12 恁著覷 (seh) 錫安，
四圍行伊，算伊的城樓。

13 詳細看伊的城牆，
省察伊的王宮，
欲互恁宣傳佇後代。

14 因為此個上帝永永遠遠做咱的上
帝；
伊欲導咱，到佇死的時。

誇口富有的

49

可扯後裔的詩，交互樂官。

‘家百姓啊，恁攏著聽此

個！

世上攏總倚 (khia) 起的百姓，

恁著俯 (ǎ) 耳孔，

2 無論下等 (hā-téng) 上等 (siōng-
téng)，好額裊鄉，

攏著按呢！

3 我的嘴欲講智慧；

我的心所想是通達。

4 我欲俯耳孔聽譬喻，

我欲用琴解明我的奧妙 (ò-biāu)。

5 奸惡隨 (tè) 我的脚後脰 (ti̍)，四
面圍我佇 (tī) 此號患難的日，

我也使 (mih-sá) 驚？

6 許個 (hiah ê) 倚靠個的勢力誇口

個的富有 (pū-ū) 的人。

7 無一個有法度通贖回家己的兄
弟，

亦繪 (bōe) 會替伊將贖回的價錢互
上帝，

8 因為贖回個的生命的價錢真貴，
只有永遠安息 (soah)；

9 互伊長長活哟 (teh)，無看見朽壞
(hiū-hoāi)。

10 因為伊看見智慧的人死，
愚戇的人及親像精牲彼款的人亦
做一下滅無，

留個的錢財互別人。

11 個心內想：

個的厝欲永永佇哟 (tī-teh)，

個倚 (khia) 起的所在欲到萬代；

個用家己的名來名家己的地。

12 總是人信佇 (tiām tī) 尊貴的中間
繪 (bōe) 久長，
親像會死的精牲。

13 個行此個路是個的戇；

總是個以後的人猶久掠 (iāu-kú-liah)

個的話做著。(細拉)

14 個親像羊群定著著落陰間；

死無欲做個的牧者。

到早起時，正直的人欲管轄個；

個的婿 (súi) 欲互陰間滅去，致到
無倚起 (khia-khi) 的所在。

15 獨獨上帝欲贖回我的靈魂脫離陰
間的權柄，

因為伊欲接納我。(細拉)

16 人發財、家庭加添 (ke-thi̍) 榮
光，

你毋免因為按呢來驚；
 17 因為伊死，無一項會帶去；
 伊的榮光會隨(tè)伊去。
 18 伊在生(chāi-siⁿ)，雖然家己誇口
 有福氣
 (你若勢(gāu)照顧家己，人欲
 謳咭(o-ló)你)；
 19 若是伊欲歸到伊歷代的祖公遐(hia)，
 10 個永遠無看見光。
 20 人偈佇(tiam-tī)尊貴的中間亦無
 醒悟，
 是親像會死的精牲。
 真實的敬拜
 50 聖薩的詩。
 1 全能的上帝——耶和華有
 講出話來召(tiaū)天下，
 對日出到日落的所在。
 2 對齊全嬌(chiāu-chhng súi)的錫安，
 上帝有發出光。
 3 阮的上帝欲來，決斷無靜靜。
 有火佇(tī)伊的面前啲(teh)燒；
 有風佇伊的四圍真透。
 4 伊欲叫頂面的天及地；
 為著欲審判伊的百姓，
 5 講：著招集我聖的百姓來我遮(chia)，
 就是許個(chiah-ê)用祭祀(chè-sū)
 及我立約的人。
 6 諸個(chiah-ê)天欲顯明伊的公
 義，
 因為上帝本身是做審判者。(細
 粒)
 7 我的百姓啊，恁著聽，我欲講！
 以色列啊，我欲警戒你：

我是上帝，你的上帝！
 8 我無因為你的祭祀責備你；
 你的燒祭常常佇(tī)我的面前。
 9 我無對你的厝取公的牛，
 亦無對你的牯(tiaū)取公的山羊。
 10 因為，樹林內的百獸，
 千山的精牲攏是我的。
 11 山中的飛鳥，我攏知；
 曠野的走獸亦攏屬佇(tī)我。
 12 我若枵(iaū)，無欲給你講，
 因為世界及其中所充滿的攏是我
 的。
 13 我豈欲食牛牯(gū-kang)的肉？
 抑(ā)是飲山羊牯的血嗎？
 14 你若用感謝做祭獻互上帝，
 閣著對至高者謝你的願，
 15 佇患難的日著求叫我：
 我欲救你，你亦欲榮光我。
 16 若是上帝對歹人講：你豈可(thái
 thó)敢傳我的律例，
 嘴講起我的約啊？
 17 其實你厭賤(iām-chiān)教示，
 將我的話掀(hiat)佇你的尻背(kā-chiah)後。
 18 你看見賊就及伊同心，
 閣及行姦淫的人相及(sā-kap)有
 份。
 19 你互你的嘴常常講歹話：
 你的舌造作(chō-chok)奸詐。
 20 你坐啲(teh)誹謗你的兄弟，
 誣賴你的同胞。
 21 你行諸個(chiah-ê)事，我靜靜無
 講，

你拍算我抵抵 及你一樣，
其實我欲責備你，將諸個事排佇
(tī) 你的目睷前。

22 恁嬭 (bōe) 記得上帝的人，著想此
個事，

免致我將恁拆碎，無人拯救。

23 見若用感謝獻做祭的就是榮光
我；

謹慎行的人，我欲互伊看見上帝
的救恩。

求主赦免

51 大衛及拔示巴同房以後，先知拿
單來見伊：伊做此個詩，交互樂
官。

1 上帝啊，照你的慈愛憐憫我！
照你豐盛的慈悲擦消我的過失！

2 將我的罪惡一盡洗除，
亦洗清我到無罪！

3 因為，我家已知我的過失：
我的罪常常佇 (tī) 我的面前。

4 我所犯著的，就是得罪你若定；
佇你的目睷前行此號歹，

致到你講話的時顯明做義，
判斷的時顯明公道。

5 我是佇罪惡中生者，
佇罪的中間我的老母懷孕我。

6 你所愛的是心內誠實；
佇 (tī) 我的腹內，你欲互我得著
智慧。

7 求你用牛膝草 (giū-chhek-chháu) 洗
我，我就清氣；

求你洗我，我就比雪卡白。

8 求你互我得著聽見歡喜快樂的

聲，

互你所過折 (at-chih) 的骨通歡
喜。

9 求你掩你的面無看我的罪，
擦消我一切的罪惡。

10 上帝啊，求你給我創造清氣的
心，

互我的內面有換新正直的神。

11 毋通趕我，互我離開你的面：
毋通對我收回你聖的神。

12 求你互我猶原 (iū-goân) 得著你救
恩的快樂，

賞賜我有自由的神來扶持我，

13 我就將你的道路指示有過失的
人，

有罪的人就欲歸順你。

14 上帝啊，你是救我的上帝；
求你救我脫離劍 (thâi) 人的罪！

我的舌欲大聲吟詩謳嘞 (o-ló) 你
的義。

15 主啊，求你開我的嘴唇，
我的嘴就欲報揚你的好名聲！

16 因為你無愛祭物，若愛，我就欲
獻；

燒祭，你亦無歡喜。

17 上帝所愛的祭就是憂傷的神；
上帝啊，憂傷痛悔的心，你無欲
看輕伊。

18 求你照你的好意思好款待錫安，
起造耶路撒冷的城牆。

19 彼時，你欲歡喜義的祭
及燒祭以及全牲集 (ka-ñg-chiah)

精牲的燒祭：
彼時，人欲將公的牛獻佇 (tī) 你的壇。
上帝的審判及恩惠
52 以東人多益來報掃羅講：「大衛到亞希米勒的家。」彼時，大衛做此個教示的詩，交互樂官。
1 勇猛的人啊，你啥事為著做歹來誇口？
上帝的慈愛永遠佇啲 (tī-teh)。
2 你的舌圖謀邪惡，
親像利的剃頭刀，行奸詐。
3 你愛歹贏過愛好，
愛白賊，贏過愛講義理。(細拉)
4 詭譎 (khúi-khiat) 的舌啊，
你愛講一切吞食的話！
5 上帝亦欲毀壞你，到永遠；
伊欲掠 (liāh) 你，對你的布棚中摸 (khiū) 出來，
對活人的地將你拔出來。(細拉)
6 義人欲看見來驚惶，
亦欲笑伊，
7 講：看啊，這就是彼號無掠上帝做伊的氣力的人，
是倚靠伊的錢財的罪，佇 (tī) 邪惡家已倚在 (khiā-chāi)。
8 論到我，我是親像上帝厝內青翠的橄欖樹；
我永永遠遠倚靠上帝的慈愛。
9 因為你行這 (cher)，
我欲感謝你，到永遠。
我亦欲佇你聖的百姓的面前向望你的名；
因為伊的名是好。

人的邪惡
53 大衛教示的詩，互樂官，調是用麻哈拉。
1 驚人心內講：無有上帝。
個趁邪惡，行可惡的罪；
無一人行好。
2 上帝對天俯 (ā) 落看世間人，
欲看有明理的人，
有尋求上帝的人抑 (ā) 無？
3 個逐人擺退後，一概變做污穢；
無人行好，連一個亦無。
4 做歹的人豈會 (bōe) 曉得嗎？
個吞食我的百姓親像食餅，亦無求叫上帝。
5 個佇 (tī) 無通驚惶的所在就大大驚惶，
因為上帝將彼個安營攻擊你的人的骨頭拍散。
你互個見誚，因為上帝棄揀個。
6 願以色列的拯救對錫安出。
上帝救伊受掠 (liāh) 的百姓倒轉來，
彼時雅各欲快樂，以色列欲歡喜。
求主保護
54 西弗人來對掃羅：「大衛豈毋是匿佇阮遐嗎？」彼時，大衛做此個教示的詩，交互樂官。用絲弦的樂器。
1 上帝啊，求你用你的名救我，
用你的大權能替我伸冤。
2 上帝啊，求你聽我的祈禱，
俯 (ā) 耳孔聽我的嘴所講的話。

3 因為，外人起來攻擊，
強惡的人數想 (siāu-siū) 我的生
命；
個無敬奉上帝佇 (tī) 個的面前。
(細拉)

4 上帝是幫助我的，主是扶持我的
活命的。

5 伊欲將我的對敵所行的歹報應
個；
求你照你的誠實滅無個。

6 我欲將甘心的祭祀 (che-sū) 獻互
你。
耶和華啊，我欲感謝謳曉 (o-ló)
你的名；
因為你的名是好。

7 伊救我出一切的患難；
我親目看見我的對敵抵著 (tú-tiōh)
報應。

求幫助的禱告

55 大衛敬示的詩，交互樂官。用絲
弦的樂器。

1 上帝啊，求你俯 (ǎ) 耳孔聽我的
祈禱，
毋通信密 (tiām-pat) 毋聽我的懇
求！

2 求你俯落聽我，應我。
我悲傷無平安，哼哼孱 (hai'-hai'-
chhan)，

3 攏是因為對敵的聲，歹人的制
壓；
因為個將罪過擲 (chhia) 互我，用
受氣迫我。

4 我的心佇 (tī) 我內面真苦痛；

死無的驚惶到佇我。

5 驚惶愕愕懾 (ngiāuh-ngiāuh-chhoah)
到佇我；
驚惶淹密我。

6 我就講：願我得著翅親像鴿 (káp)
，

我就飛去，得著安然倚起 (khia-
khi)。

7 我欲飛去遠遠，
歇佇曠野。(細拉)

8 我欲緊緊走到閃避的所在，
脫離狂風颶頭 (pò-thāu)。

9 主啊，求你吞滅個，分開個的
舌！

因為我佇城內曾 (bat) 看見強暴及
相爭的事。

10 個暝日行覓 (sén) 佇城牆頂；
佇城內有虛假惡毒。

11 邪惡佇彼內面；
壓制奸詐無離開伊的街路。

12 因為誹謗我的，
毋是對敵，設便是就猶 (iāu) 會悞
得 (lūn-tit)；

自高攻擊我的，毋是怨恨我的人
，

設便是，就會匿 (bih) 來閃伊。

13 無拍算是你；都是我平輩的人，
我的同伴，我知己的朋友！

14 咱平素相及 (sa'-kap) 談論，真親
密；

咱及眾人相及行佇上帝的厝。

15 願死無忽然到佇 (tī) 個！

互個活活落陰間！

因為邪惡佇個倚起 (khia-khi) 的所
在，佇個的中間

16 論到我，我欲求叫上帝；
耶和華欲救我。

17 下昏 (ê-hng)、早起、日晝 (tāu) 我
欲哀傷吐氣；
伊亦欲聽我的聲。

18 伊救贖我的生命脫離攻擊我的
人，
互我得著平安，
因為反對我的人多 (chōe)。

19 對古早常常佇啲 (ti-teh) 的上帝，
欲聽見亦欲報應個，
就是許個 (hiān ē) 無改變無敬畏
上帝的人。

20 伊伸手攻擊及伊相和的人，
伊已經背伊的約。

21 伊的嘴滑澤 (kut-tiān) 親像奶油，
伊的心園 (khng) 交戰；
伊的話柔軟 (jiū-loán) 卡贏膏油，
其實是出鞘 (siu) 的刀。

22 著將你的擔 (tān) 卸 (siā) 互耶和
著，
伊欲扶持你；
伊永永無互義人搖泄。

23 上帝啊，你欲互個陷落佇滅無的
坑；
劍 (thāi) 死人行奸詐的，膾 (bōe)
活到中年，
獨獨我欲倚靠你。

信靠上帝的祈禱

56 非利士人佇迦特掠著大衛。彼時
，伊做此個金的詩，交互樂官。
調是用「遠遠無聲的鴿」。

1 上帝啊，求你可憐我，因為人欲
吞食我，
通日攻擊壓制我。

2 我的對敵通日欲吞食我，
因為起驕傲攻擊我的人真多 (chōe)
。

3 我佇 (ti) 驚惶的時我欲倚靠你。

4 我靠上帝，我欲謳唸 (o-ló) 伊的
話；
我已經倚靠上帝，我就無驚。
屬佇血氣者欲啥法得我奈何 (ta-
oā) ？

5 個通日改斜 (kōe-chhoān) 我的話；
個對我所想的攏是欲害我。

6 個聚集，埋伏啲相 (teh siōng) 我
的腳步，
親像當筭欲害我的生命。

7 個做歹豈會逃脫嗎？
上帝啊，求你佇受氣中互眾百姓
墮落！

8 我的流落，你攏記數 (siāu) ；
求你將我的目屎收佇你的皮囊 (phê-lōng) 。

這豈無攏記佇 (tī) 你的冊嗎？

9 我求叫的日，我的對敵攏欲越轉
(oāt-tng) 身退去。
上帝為我，這是我所知。

10 我靠上帝，我欲謳唸伊的話；
我靠耶和華，我欲謳唸伊的話。

11 我已經倚靠上帝，我就無驚。
人欲啥法得我奈何 (ta-oā) ！

12 上帝啊，我對你所下 (hē) 的願佇
我的身上；

我欲用謝恩的祭獻互你。

13 因為你救我的活命脫離死無。

你豈毋是保護我的腳無跋倒嗎，

互我佇 (tī) 上帝的面前，行佇活

命的光中嗎？

求主施恩

57 大衛閃避掃羅，匿佇洞內。彼時

，伊做此個金的詩，交互樂官。

調是用「莫得毀壞的」。

1 上帝啊，求你可憐我，可憐我！

我的身欲投歇佇 (tī) 你。

我欲投歇佇你翅股的致蔭下。

聽候諸個 (chiah ē) 災禍經過。

2 我欲求叫至高的上帝，

就是給我成持 (chhiā-ti) 逐項事的

上帝。

3 當彼個欲吞食我的人誹謗我的

時，

上帝欲施恩對天救我，

亦欲發出伊的慈愛及伊的誠實。

4 我的生命佇 (tī) 獅的中間；

我倒佇親像火燭 (tēh) 的世間人的

中間。

個的嘴齒是鎗、是箭；

個的舌是利刀，

5 上帝啊，願你高大踫過 (pōa'-ke)

諸個 (chiah ē) 天！

願你的榮光踫過全地！

6 個給我的脚步設羅網，壓制我的

心神；

個佇我的面前開陷坑，家己反轉

跋落彼內面。(細拉)

7 上帝啊，我的心自在，我的心自

在；

我欲吟詩，我欲唱歌謳嘞 (o-ló)！

8 我的神啊，你著精神起來！

琴啊，瑟啊，恁著精神起來！

我本身欲真早精神起來！

9 主啊，我欲佇 (tī) 萬百姓的中間

感謝你，

佇列邦的中間唱歌謳嘞你！

10 因為，你的慈愛大到抵天 (tū-thi)

；

你的誠實到穹蒼。

11 上帝啊，願你高大踫過諸個 (chiah

ē) 天！

願你的榮光踫 (pōa) 過全地！

求上帝刑罰歹人

58 大衛金的詩，交互樂官。調是用

「莫得毀壞」。

1 世間人啊，恁靜靜，豈真正講公

義嗎？

恁豈照誠實行審判嗎？

2 毋是！恁是心內做歹；

恁佇 (tī) 地上用恁的手所做的強

暴秤 (chhiū) 互人。

3 歹人一下出母胎就及上帝生疏 (

chhi'-so')，

一下離開老母的腹肚就行差路，

講白賊話。

4 個的毒親像蛇的毒；

個親像臭耳聾 (chhàu-hi-jang) 的

毒蛇塞窠 (that-bat) 耳孔，

5 毋聽驅蛇的人的聲，

雖莽勢 (gâu) 畫符唸咒的個亦毋

聽。

6 上帝啊，求你拍折個嘴內的齒！

耶和華啊，求你拍折獅仔鬚 (thûn)
的大支嘴齒！
7 願個消滅，親像緊緊流的水；
個的箭比欲射的時，願個的箭親
像拍折。
8 願個親像露螺 (lō-lē) 消溶去，
閻親像婦仁人磕落 (ka-laūh) 無見
著天日的胎。
9 恁用荊仔燃火，鼎 (tiān) 猶 (iáu) 未
熱，
伊欲用捲螺風將青的及燭 (tōh) 的
做一下掃去。
10 義人看見報應的事就歡喜，
伊欲佇 (tī) 歹人的血洗伊的腳。
11 人就欲講：義人真正有好報；
佇地面上果然有上帝啲 (teh) 判
斷！

求主施恩保佑

59

掃羅差人去埋伏大衛的厝，欲劊

伊。彼時，大衛做此個金的詩，

交互樂官。調用「莫得毀壞」。

1 我的上帝啊，求你救我脫離我的
對敵，
安置我佇 (tī) 高的所在，得著脫
離許個 (hiah-ê) 起來攻擊我的
人。
2 求你救我脫離做歹的人，
閻救我脫離愛劊 (thāi) 死人的
人！
3 因為，個埋伏欲害我的生命；
有猛人聚集來攻擊我。
耶和華啊，這毋是因為我的過
失，
亦毋是因為我的罪過。

4 我雖然無過失，個走來，備辦欲
害我。
求你精神起來幫助我，來鑑察！
5 萬軍的上帝——耶和華就是以色列
的上帝啊！
求你起來，辦理萬國！
毋通 (m-thang) 憐憫見若行奸詐
的歹人！(細拉)
6 個下皆時 (ê-nng-sī) 倒來，
喉叫親像狗，佇城裡四界行。
7 個的嘴吐出歹話，嘴唇有刀；
因為個講，是誰 (chī-chūi) 聽見？
8 若是你——耶和華欲笑個；
你欲清笑 (chhīn-chhiò) 列邦。
9 我的氣力啊，我欲向望你，
因為上帝是我的高台。
10 我的上帝欲用慈愛迎接 (ngiā-chih)
我；
上帝欲互我看見我的對敵受報
應。
11 莫得剿滅個，驚見我的百姓繪 (bōe)
記得。
主啊，阮的齒牌啊；
求你用你的氣力互個四散，
閻降低 (kāng-kē)。
12 因為個嘴的罪過及嘴唇的話，
以及個所講的咒罵及白賊，
願個佇驕傲的中間受掠 (liāh) 著。
13 求你受氣，剿滅個，
剿滅個到攏無去，
互個知上帝佇雅各的中間掌權，
到佇 (tī) 地極。(細拉)

14 個下昏時，倒來；

喉叫親像狗，佇城裡四界行。

15 個欲走來走去，尋食物(cchiah-mih)，

若無得著飽，就通暝聽候。

16 若是我欲唱歌謳嘍(co-lō)你的氣力，

早起時欲大聲謳嘍你的慈愛；

因為你曾(bat)做我的高台，

佇患難的日做我逃閃的所在。

17 我的氣力啊，我欲唱歌謳嘍你；

因為上帝是我的高台，

是我慈愛的上帝。

求主拯救

60 大衛佇二條溪的亞蘭，以及鎖巴的亞蘭交戰的時，約押倒來，佇鹽谷創死以東人一萬二千。彼時，大衛做此個金的詩，互人學習，交互樂官。調用做「干證的百合花。」

1 上帝啊，你曾(bat)棄揀阮，破壞阮；

你曾受氣阮，求你互阮閣興起！

2 你互地振動，亦互伊崩裂；

願你醫好伊的裂痕，因為地搖動。

3 你互你的百姓抵著(tū-tioh)艱難；

你互阮飲彼個互人顛來倒去的酒。

4 你用複賞賜敬畏你的人，

通為真理擇起來掬(iā-t)。 (細拉)

5 求你聽阮，用正手牽救阮，

通互你所疼的人得著救。

6 上帝已經指伊的聖潔來講：我欲大悅(tāi-iā-t)；

我欲分開示劍，量疏割(so-kat)的山谷。

7 基列是我的，瑪拿西亦是我的。

以法蓮是我的頭盔(t hau-k hoe)；

猶大是我的權柄。

8 摩押欲做我的浴盆(ek-phūn)；

我欲掀(hiat)我的鞋佇(tī)以東。

非利士地啊，你因為我來大聲喝(choah)？

9 是誰(chī-chūi)會導我入堅固的城？

是誰導我入以東的地？

10 上帝啊，你豈毋是棄揀阮嗎？

上帝啊，你無及阮的軍兵相及(sa-kap)出去，

11 求你幫助阮攻擊對敵，

因為人的拯救是空空。

12 阮倚靠上帝做成(cchiū)大代誌，

因為踐踏(thūn-tāh)阮的對敵的就是伊。

救主保佑

61 大衛的詩交互樂官。用絃的樂器。

1 上帝啊，求你聽我的求叫，

俯(ā)落聽我所禱！

2 我的心失志的時，

就欲對地極求叫你。

求你導我到彼個比我卡高的石磐！

3 因為你曾(bat)做我逃閃的所在，

做我堅固的台，來脫離對敵。
4 我欲永遠住佇(tòatī)你的布棚！
我欲匿(bih)佇你翅下隱密的所在
！(細拉)
5 上帝啊，我所下的願你有聽見；
你有將產業賞賜敬畏你的名的人。

6 你欲加添(ke-thi")王的歲壽；
伊的年歲欲到代代。
7 伊欲永遠坐位佇上帝的面前；
願你備辦慈愛及誠實來保護伊！
8 按呢，我欲唱歌謳嘅(o-lô)你的
名，到永遠，
通(thang)日日謝我的願。

信靠上帝的保佑
62 大衛的詩，照耶杜頓的作法交互
樂官。

1 我的心靜靜，專務聽候上帝；
我的拯救是對伊來。
2 獨獨伊是我的石磐，拯救我的；
伊是我的高台，我儂(bōe)大搖
動。

3 恁大家攻擊人，將伊毀壞，
親像毀壞敬斜(khi-chhiā)的牆、
欲倒的壁，欲到底時啊？

4 個相反(sān-kap)計謀，專務欲對
伊尊貴的位給伊掉(cchhiā)落去；
個歡喜自賅，個嘴祝福，心咒詛
。(細拉)

5 我的神啊，你著靜靜，專務聽候
上帝，
因為我的向望是對伊來。

6 獨獨伊是我的石磐，是拯救我
的；
伊是我的高台，我儂搖動。
7 我的拯救、我的榮光在佇(chāi-ti)
上帝；
我的氣力的石磐、我的閃避的所
在亦在佇上帝。

8 恁眾百姓著時時倚靠伊，
佇伊的面前傾(cpiā)出恁的心；
上帝是咱逃閃的所在。(細拉)

9 卑微的人真正是空虛；
尊貴的人也是虛假；
下佇(hē-tī)天秤碗的確浮起來；
因一概比呼吸的氣卡輕。

10 咁通倚靠暴虐(pō-giok)，
咁通因為搶提來驕傲；
若財寶加添(ke-thi")，咁通注意
佇遐(tī-hia)。

11 上帝講一擺，我有聽見二項：
就是權能屬佇上帝。
12 主啊，慈愛亦是屬佇你，
因為你照逐人的所行來報應伊。
切切欣慕上帝

63 大衛佇猶大曠野的時，做此首詩
。

1 上帝啊，你是我的上帝，
我趁早欲尋你，
佇(tī)亢旱(khòng-hān)困苦無水
的地，我的心嘴乾數念(siau-
liām)你；

我的肉體切切欣慕你。
2 我曾(bat)按呢佇聖所朝見你，
為著愛看你的權能及你的榮光。

3 因為你的慈愛比生命卡好，
 我的嘴唇欲謳嘍(0-16)你。
 4 我猶(iáu)活的時欲按呢謳嘍你；
 我欲奉你的名擲起我的手
 5 我的心神欲飽足親像食骨髓(kut-
 ch hé)油膩(iá-jī)，
 我亦欲用歡喜的嘴唇謳嘍你，
 6 就是我倒佇眠床記念你，
 佇(tī)暝間逐更數念你的時。
 7 因為你曾幫助我，
 我依佇(tiām tī)你翹股的致蔭下
 欲歡喜出聲。
 8 我的心隨(tè)你住住(tiāu-tiāu)；
 你的正手扶持我。
 9 獨獨許個(hiah ㄅ)數想(siaū-siāu)
 欲滅我的生命的人，
 伊欲陷落佇地下深的所在；
 10 個欲互刀劍劍(t hái)，
 個欲互山狗食。
 11 總是王欲因為上帝來歡喜。
 凡若指伊來咒誓(chiū-chōa)的嘸
 欲誇口，
 因為白賊人的嘴欲受墨密(that-
 bāt)。
 求主保護
 64 大衛的詩，交互樂官。
 1 上帝啊，我哀傷的時，求
 你聽我的聲！
 求你保護我的活命免驚對敵！
 2 求你將我圍密(khng-bat)，
 互我脫離做歹的人暗靜(àm-chhi)
 的計謀及行不義的人的擾亂。
 3 個磨個的舌親像刀，
 個比準個的箭，就是惡毒的話，
 4 欲佇(tī)暗靜的所在射完全的

人；
 個忽然射著伊，亦咁驚。
 5 個相勉屬力設歹計謀；
 個參詳暗靜張羅網，
 講：是誰(chi-chū)會看見個？
 6 個圖謀歹代，
 講：阮盡力圖謀已經有抵好(tū-
 ho)的計謀。
 個逐人的念頭及心思不上梁。
 7 總是上帝欲用箭射個，
 個忽然著傷。
 8 個欲著觸(tioh-tak)，
 個本身，
 凡若看見個的擺欲搖頭。
 9 眾人擺欲驚惶，
 欲報揚上帝所做的，
 閣詳細想伊的所行。
 10 義人欲因為耶和華來歡喜，亦欲
 倚靠伊；
 凡若心正直的人擺欲誇口。
 謳嘍及感恩
 65 大衛的詩歌，交互樂官。
 1 上帝啊，佇(tī)錫安有人
 謳嘍(0-16)嘸(tēh)聽候你，
 亦欲對你謝所下的願。
 2 聽人所禱的主啊，
 見有血氣的擺欲就近你。
 3 罪惡卡贏我；
 論到阮的過失，你擺欲赦免。
 4 你所揀選，互伊親近你、依佇(tī-
 tiām tī)你的院內者，
 此號人有福氣！
 阮欲因為你的厝、你的聖殿的福
 氣來心滿意足。

謳嘍感恩的詩

66 一篇詩歌，交互樂官。

1 全地攏著對上帝來出歡喜的聲！

2 唱歌謳嘍(ō - lō)伊的名榮光！

用謳嘍的話來顯明伊的榮光！

3 著對上帝講：你的所做到訝(hiah)通驚！

因為你的大權能，你的對敵欲降服(hāng-hok)你。

4 全地欲敬拜你，吟詩謳嘍你，欲吟詩謳嘍你的名。(細拉)

5 僊著來，來看上帝所行的事，

伊對世間人所做的不止通驚。

6 伊將海變做乾地，個步行過河；佇遐(tī-hia)阮因為伊來歡喜。

7 伊用伊的權治理，直到永遠。

伊的目睭鑑察列邦；

悖逆的人咁通(m-thang)自高。(細拉)

8 萬百姓啊，僊著謳嘍阮的上帝，互人聽見謳嘍伊的聲。

9 伊互阮的生命活啲(ōah-teh)，亦無互阮的腳搖動。

10 上帝啊，你曾(bat)試驗阮，鍛煉阮，親像鍛煉銀一樣。

11 你互阮入羅網，

用重擔下佇(chē-tī)阮的身上。

12 你互人生車蹺過(pōa-kè)阮的頭殼；

阮經過水火，

總是你互阮到富有(pū-ū)的所在。

13 我欲用燒祭進入你的厝，

5 救阮的上帝啊，你欲用威嚴秉公

義來應阮；

你是地極及海面遠遠的人攏總所倚靠者。

6 伊已經用大權能纏(chā)腰，

就用伊的氣力安定諸個(chiah ē)山。

7 諸個海嘩嘩哮及其中湧湧嘩嘩

哮，

以及萬百姓的喧嘩，伊互個平靜。

8 倚(khiā)起地極的人因為你的神蹟來驚惶；

日出日落的所在你互個攏歡喜。

9 你眷顧土地，落雨灌沃(koàn-ak)

伊，

互伊真肥。

上帝的河，伊的水滿滿；

你按呢備辦土地，

就是替人備辦五穀(qō-kak)。

10 你灌沃田園滿伊的溝，修平伊的稜(lên g)，

落好的雨水，互土地軟軟；

其中所發生的，得著你賜福。

11 你用你的恩典做年冬的冕旒；

你的路徑攏有油的(teh)滴。

12 滴佇曠野的草埔。

山頭用歡喜做帶來纏(chā)；

13 草埔用羊群做衫來穿；

山谷用五穀做襪(moa)來蓋(khām)。

因攏歡喜出聲來吟詩。

我欲對你謝我的願，

14 就是佇(tī)我患難的時我的嘴唇

所講的，

我的嘴所下的願。

15 我欲用肥的精牲的燒祭，

及公羊的芳味獻互你，

閣用公的牛，公的山羊來獻。(

細拉)

16 凡若敬畏上帝的人，恁攏著來

聽！

我欲講起伊為我所行的事。

17 我曾(bat)我的嘴求叫伊；

用我的舌謳咭(o-ló)伊做高。

18 我若心內注重罪惡，

主的確無欲聽。

19 總是上帝實在有聽見；

已經俯(àn)落聽我所禱的聲。

20 上帝是應該謳咭者！

伊未曾(bē-bat)推辭我的祈禱，

亦未曾互伊的戀愛離開我。

感恩的詩

67

一篇詩歌交互樂官。用絲弦的
樂器。

1 願上帝憐憫阮，賜福阮，

互伊的面照光阮，(細拉)

2 通(thang)互世界知你的道路，

萬國中知你的救恩。

3 上帝啊，願列邦謳咭(o-ló)你！

願列邦攏謳咭你！

4 願萬國快樂出歡喜的聲；

因為你欲照公道審判列邦，

治理地上的萬國。(細拉)

5 上帝啊，願列邦謳咭你！

願列邦攏謳咭你！

6 地已經出土產；

上帝——就是阮的上帝，欲賜福

阮。

7 上帝欲賜福阮；

地的四極攏欲敬畏伊！

得勝的歌

68

大衛的詩歌交互樂官。

，願上帝起來，互伊的對敵

四散，

互怨恨伊的人對伊的面前逃走。

2 你給個趕散，親像煙受吹散；

歹人見著上帝的面就消滅，親像

蠟見著火就溶去。

3 總是義人欲歡喜，

個佇(tī)上帝的面前欲快樂，個

亦欲歡歡喜喜。

4 恁著對上帝吟詩，唱歌謳咭(o-ló)

伊的名；

為著彼個坐車經過曠野者修造大
路。

伊的名是耶和華，

著佇伊的面前快樂！

5 上帝佇伊聖的所在做孤兒的父，

做寡婦的伸冤者。

6 上帝互孤單的人有家，

互受關監的人出來享福；

獨獨悖逆的人偌佇(tiam ti)乾燥

(ta-so)的地。

7 上帝啊，早你行佇(tī)百姓的頭

前，

經過曠野。(細拉)

8 彼時，地見著上帝的面就振動，
天亦落雨；
彼個西奈也振動，是見著上帝
——以色列的上帝的面。

9 上帝啊，你落大雨；
你的產業以色列厭倦的時，你互
伊堅固。

10 你的會眾依佇(tiam ti)彼中間；
上帝啊，你為著喪鄉人備辦恩
惠。

11 主出命令，
傳好消息的婦女成(chi àn)大陣。

12 管兵的王逃走啦，逃走啦；
依佇(tiam ti)家內的婦女分著所
擔的物。

13 恁倒佇羊圈(tia ũ)內的時，
親像鵠(kap)的翅鏤(sia)白銀，
伊的毛鏤黃金。

14 全能者佇彼內面趕散列王的時，
勢面親像佇撒們山落雪。

15 巴珊山是上帝的山；
巴珊山是多多(chōe-chōe)山尖的山。

16 恁多多山尖的山啊，
恁唔事督(gîn)上帝所愛倚(khiā)
起的山？
耶和華欲依佇遐(tiam tihia)到永
遠！

17 上帝的車千千万萬；
主佇(tī)彼中間，親像佇西奈佇
聖的所在。

18 你已經上到高的所在，掠(liān)許
個(chiah ê)受掠者；

你佇人的中間，受個所獻的，連
悖逆的人亦獻，
互耶和華上帝通倚起(khiā-khi)因
中間。

19 主是應該謳咭(ō-16)者！
伊日日背阮的擔(tān)，
就是救阮的上帝。(細拉)

20 上帝是給阮行逐樣拯救的上帝；
會脫離死無是在佇主耶和華。

21 總是上帝欲拍破伊的對廠的頭
殼，
就是彼個常常犯罪的人的頭殼。

22 主講：我欲互個對巴珊倒轉來，
對深淵互個倒轉來，
23 互你拍碎個，你的腳踏佇(tī)對
敵的血，
你的狗的舌舐(chi)個。

24 上帝啊，你是我的上帝，我的
王；
人已經看見你的(teh)行，行人聖
的所在。

25 唱歌者行佇(tī)頭前，作樂者隨
(tè)佇後面，
搖鈴鑼鼓的查某囡仔佇中間。

26 對以色列的源頭來者，
佇逐個會中著謳咭上帝就是主！

27 佇遐(tī-hia)，有管轄個的小便雅
憫，
有猶大的族長及個歸群的眾人，
有西布倫的族長，
有拿弗他利的族長。

28 你的上帝定著你的氣力；

上帝啊，求你堅固你給阮所成的
事！

29 為著你耶路撒冷的殿，

列王欲帶禮物獻与你。

30 求你責備蘆葦中的野獸及歸群的
牛犢(gû-kang)，

以及列邦中的牛仔。

將銀踏佇腳下；

上帝趕散愛交戰的百姓。

31 大官欲對埃及來；

古實欲趕緊向上帝來擲起手。

32 世上的列國啊，恁著對上帝唱

歌；

願恁吟詩謳嘍(0-16)至！

33 就是謳嘍彼個坐佇對古早就有極
高的天的主！

伊發出伊的聲，就是極大的聲。

34 恁著將威能歸与上帝。

伊的威嚴佇(tī)以色列的頂面；

伊的權能是佇穹蒼。

35 上帝啊，你對你聖的所在真正通
驚；

以色列的上帝是彼個將氣力權能

賞賜伊的百姓的。

上帝是應該謳嘍(0-16)的！

求幫助的禱告

69 大衛的詩交与樂官。調是用「
百合花。」

1 上帝啊，求你救我！

因為諸個(chiah ê)水欲淹(i m)我
的生命。

2 我陷落佇(tī)深的土糜(thô-bê)

內，無通倚(khiā)腳的所在。

我到深的水內，大水淹密我。

3 我因為我的喉叫到厭倦，我的嚨
喉(hâ-â)乾去；

我因為聽候我的上帝，目暈花。

4 無因端怨恨我的，卡多(chōe)我
的頭毛；

監粿(lam-sam)做我的對敵、欲
滅無我的，不止強猛。

我所無搶的，我也著還。

5 上帝啊，我的愚癡，你本知

我的罪過無隱瞞佇(tī)你。

6 萬軍的主——耶和華啊，

求你咁通与許個(hiāh ê)聽候你
的人，為著我來見誚！

以色列的上帝啊，

求你咁通与許個尋你的人，為著
我來受凌辱！

7 因為我為著你的緣故受詈罵(lôe-
mē)，

我滿面見誚。

8 我的兄弟看我做過路的人；

我的同胞看我做外邦人。

9 因為我為著你的厝，心內親像火
燒(tōh)，

閣詈罵你的人的詈罵攏到佇我。

10 我流目屎，用禁食刻苦我的心；
這反轉做我的凌辱。

11 我用麻布做衣裳(i-chhiā)，

人就用我做笑談(cchhiāu-tām)。

12 坐佇城門者談論我；

酒漢用我做歌曲。

13 總是我佇得著接納的時對耶和華
——你祈禱。

上帝啊，求你照你慈愛的豐盛，

照你拯救的真實來應我！

14 求你救我出土糜(thô-bê)，

与我無沈落去；

求你救我脫離怨恨我的人，
 互我出深的水。
 15 求你莫得容允大水淹壓我，
 莫得容允深淵吞我，
 莫得容允陷坑陷我。
 16 耶和華啊，求你應我！
 因為你的慈愛是好，
 求你照你慈悲的豐盛越過來看
 我！
 17 咁通掩面咁看你的奴僕；
 因為我佇(tī)患難的中間，求你
 緊緊來應我！
 18 求你親近我的靈魂，求救贖伊！
 求你因為我的對敵來贖回我！
 19 你知我所受的詈罵(lōe-mē)、見
 誚、凌辱；
 我的對敵攏佇你的面前。
 20 詈罵已經折裂我的心，
 我的憂悶滿滿。
 我向望人可憐，也無一個；
 向望人安慰，也尋無一個。
 21 個提苦膽互我做食物(chhiāh-mih)
 ；
 我嘴乾，個用醋互我飲。
 22 願個的筵桌佇(tī)個的面前變做
 羅網，
 佇個平安的時變做活罩(oah-tauh)
 。
 23 願個的目睭黑暗、猶(bōe)看見；
 願你互個的腰常常栗栗慄(gī-gī-
 chhoah)。
 24 願你的痛恨傾(pīn)佇個的身上，
 互你烈烈的受氣起(jip)著個。

25 願個倚起(khiā-khi)的所在變做拋
 荒(p̄ha-hng)；
 願個的布棚無人倚起(khiā-khi)。
 26 因為，你所拍彼個人，個就窘迫
 (Khūn-pēk)伊；
 你所拍傷許個(hiah ē)人，個搬
 擱(pōa-tiāh)個的憂苦。
 27 願你佇個的罪上加罪，
 莫得容允個有份你的義。
 28 願個對活命的冊受擗滅，
 無記佇(tī)義人的中間。
 29 總是我是困苦憂傷的人，
 上帝啊，願你的救恩安置我佇高
 的所在。
 30 我欲用詩歌謳唸(ō-lō)上帝的
 名，
 也欲用感謝稱伊做大！
 31 這是互耶和華歡喜，贏過獻牛，
 抑(ā)是獻有角有蹄的牛牲(qā-
 kang)。
 32 謙卑的人看見就歡喜；
 恁尋上帝的人，願恁的心活起
 來。
 33 因為耶和華聽喪鄉的人，
 無看輕為若伊受關監的人。
 34 願天及地謳唸(ō-lō)伊！
 海及其中一切的動物也著謳唸
 伊！
 35 因為上帝欲救錫安，起造猶大的
 城；
 個欲倚起(khiā-khi)佇起(tī-hiā)
 ，得著伊做業。
 36 伊的奴僕的後裔
 伊；

疼伊的名的人欲依佇(tiam tī)彼
中間。

求幫助的祈禱(詩40.13-17)

70 大衛的記念詩，交互樂章。

1 上帝啊，求你緊緊拯救

我！

耶和華啊，求你緊緊幫助我！

2 願許個(hiah ê)數想(siaū-siū)我
的生命的人，見消漏氣；

願許個歡喜我受陷害者，越倒轉
受凌辱。

3 願許個(hiah ê)講呼哉、呼哉

的，

因為見消來越倒轉。

4 願一切尋你的，因為你歡喜快
樂；

願許個欣慕你救恩的，常常講；
著尊上帝做大！

5 總是我是困苦喪壞的；

上帝啊，求你緊緊到我遮(cchia)！

你是幫助我的，拯救我的。

耶和華啊，求你咁通延延(cian-
chhiān)！

老人的祈禱

71 耶和華啊，我倚靠你；

求你互我永永無見消！

2 照你的公義拯救我，互我脫離；
俯(ān)耳孔聽我，來救我！

3 求你做我通倚(khiā)起的石磐，
互我常常去依遐(tiam hia)；

你已經命令欲救我，

因為你是我的山巖，我的山寨(
soa-chē)。

4 我的上帝啊，求你救我脫離歹人

的手，

脫離不義及殘忍的人的手頭。

5 因為主——耶和華，你是我所向
望的；

對我少年的時，你是我所倚靠

的。

6 我對胎裡互你扶持；

互我出老母的腹肚的是你。

我欲常常謳嘍(o-ló)你！

7 多多(chōe-chōe)人掠(liah)我做
奇怪，

總是你是我堅固逃閃的所在。

8 我滿嘴欲謳嘍你，

通日欲榮光你。

9 我年老的時，求你咁通放揀我！

我氣力衰憊(soe-lam)的時，求你
咁通離開我。

10 因為我的對敵議論我；

許個(hiah ê)當等欲害我的生命
者相及(saⁿ-kap)參詳，

11 講：上帝已經放揀伊；

今(tā)著追趕伊，掠(liah)伊！

因為無救伊的。

12 上帝啊，求你咁通離開我遠遠！

我的上帝啊，求你緊緊來幫助我
！

13 願許個(hiah ê)做我生命的對敵
的，受見消滅無；

願許個計謀害我的，受凌辱漏
氣。

14 總是我欲常常向望，

我欲愈久愈謳嘍(o-ló)你。

15 你的公義以及你的拯救算猶(bōe)
了，

我的嘴通口欲講起。

16 我欲來講主——耶和華大權能的事；

我單單 (toā-toā) 欲講起你的義。

17 上帝啊，對我少年的時，你有教示我；

到現在，我曾 (bat) 報揚你奇妙的所做。

18 上帝啊，我到年老頭毛白的時，求你咁通放揀我！

聽候我將你的氣力指示下代，將你的大權能指示一切將來的人。

19 上帝啊，你的義真高；

上帝啊，你曾 (bat) 行大的事，是誰 (chī-chūi) 會親像你！

20 你是互阮歷過多 (chōe-chōe) 大患難的，

你欲互阮閣再活，也欲救阮對地的深淵起來。

21 求你互我愈高大，

閣倒轉安慰我。

22 我的上帝啊，我欲彈琴謳唸你，

謳唸 (o-lo) 你的真寶！

以色列的聖者啊，我欲彈琴謳唸你！

23 我唱歌謳唸你的時，

我的嘴唇以及你所救贖我的靈魂欲歡喜出聲；

24 隨我的舌歸口欲講論你的義，

因為許個 (hiah ē) 計謀害我的人已經見誚受凌辱。

為王祈禱

72 所羅門的詩。

1 上帝啊，求你將你的判斷賞賜王，

將你的公義賞賜王的子。

2 伊欲照公義審判你的百姓，

照公平判斷你許個 (hiah ē) 困苦的人。

3 大人欲因為公義互百姓平安，小孩也欲接呢。

4 伊欲給百姓中困苦的人判斷，

伊欲救喪鄉的人，

伊欲壓 (teh) 碎暴虐 (pō-giōk) 的人。

5 人欲敬畏你，

日久月長，直到萬世代！

6 伊欲降臨，親像雨落佇 (tī) 已經割的草，

親像及時的雨潤澤土地。

7 佇伊的日子，義人欲興旺，

大大平安，及月平久。

8 伊欲掌權，對此個海到彼個海，

對大河到地極。

9 倚 (khia) 起佇曠野的，欲跪拜佇伊的面前；

伊的對敵欲詆 (chī) 土粉。

10 他施及海嶼 (hāi-sū) 的列王欲進貢；

示巴及西巴的王欲獻禮物。

11 列王攏欲仆落拜伊；

萬國攏欲服事伊。

12 因為，喪鄉人求叫的時，伊欲救伊；

困苦無依倚的人，伊也欲救。

13 伊欲憐憫清淡喪鄉的人，
伊欲拯救喪鄉人的生命。
14 伊欲救贖個的生命脫離壓迫及暴虐 (pō-giōk)；
伊欲看個的血做寶貝。
15 伊欲活啲 (teh)。
欲將示巴的金互伊；
欲常常為伊祈禱，通日謳咁 (o-lō) 伊。
16 佇 (tī) 地裡佇山頂，五穀 (gō-kak) 的確茂盛；
所結的五穀欲搖動，親像黎巴嫩的樹；
城內的人欲興旺，親像地上的草。
17 伊的名欲留到永遠，
伊的名欲流傳親像日的久。
人欲因為伊來得著福氣；
萬國欲稱呼伊有福氣。
18 耶和華上帝——就是以色列的上帝，只有伊行奇異的事，
應該謳咁 (o-lō) 伊！
19 願伊榮光的名，永遠受謳咁。
願伊的榮光充滿全地！
阿們！ 闔阿們！

詩篇卷二

上帝的公正

73 亞薩的詩。

1 上帝實在好款待以色列，

好款待許個 (hiah ē) 心清氣的人！
2 總是論到我，我的腳險險踏脫 (tāh-thāt)；
我的腳險險趨 (chhū) 港去。
3 因為我看見歹人及驕傲的人興旺
彼時我就不平。
4 因為個死的時無痛疼；
個的氣力也勇健。
5 個無親像別人勞苦，
也無親像別人受災禍。
6 所以，用驕傲做鍊仔掛佇 (tī) 個的領頸 (ām-kún)；
用暴虐 (pō-giōk) 做衣裳 (i-chhiān) 遮 (jia) 個的身軀。
7 個因為身體肥目睷就胖 (phòng) 出；
個所得著的，贏過心所愛者。
8 個譏刺靈，照歹意思講制壓人的話；
個講大話。
9 個的嘴褻瀆 (siat-tōk) 天；
個的古呼悞 (hoi-hat) 全地。
10 所以伊的百姓歸倚佇遮 (tī-chia)，
滿杯的水個飲到了。
11 個講：上帝豈可 (thái-thó) 會知？
至高者豈會 (kiám ôe) 曉得嗎？
12 看，諸個 (chiah ē) 就是歹人；
個常常安逸 (an-iat)，財寶愈加添 (ke-thin)。
13 我清氣我的心實在空空，
我無罪來洗手也是空空。
14 因為，我通日抵著 (tū-tiōh) 災禍；

逐早起受責備。
15 我若講，我欲掙呢講，
這是用奸詐款待你的子類。
16 我咱 (ten) 想愛明白此個理，
看了實在為難，
17 到我入上帝聖的所在，
詳細想個的結局。
18 你實在將個下行 (hē tī) 滑溜 (kūc-
kūc) 的地，
互個跋佇沈淪的中間。
19 個目矚久 (bak-nih-kū) 成做許呢
(hiah-nih) 淒清 (chhiⁿ-chhiⁿ)！
個互驚惶滅到了。
20 人睏精神，怎樣看伊的夢；
主啊，你精神也欲掙呢看輕個的
影像。
21 因為，我的心真酸，
我的臟腑刺鑿 (chhiⁿ-chhiak)。
22 我此款愚蠢無知，
佇 (tī) 你的面前親像精牲一般。
23 總是，我常常及你佇咱 (tī-teh)；
你牽我的正手。
24 你欲用你的教示引導我，
後來欲接納我入佇榮光。
25 你以外，佇天裡我有是誰 (chī-
chhi)？
你以外，佇地裡我無所欣慕。
26 我的肉體，我的心腸消無；
總是上帝是我心肝的氣力，
也是我的基業，直到永遠。
27 離開你遠遠的，的確死無；
凡若放掠你行姦淫的，你擺滅無
個。

28 總是我就近上帝是做我的利益；
我用主耶和華做我閃避的所在，
通互我講起你一切的所做。
求主解救國家
74 亞薩教示的詩
1 上帝啊，你啥事永遠放掠
阮？
你啥事受氣你草場的羊，親像出
火煙？
2 求你記念你早時所得著的會衆，
就是你所贖回、做你的業的支派
的，
也著記念你平時所倚起 (khia-khi)
的錫安山。
3 求你行到許個 (hiah ê) 久久拋荒
(pha-hng) 的地，
看對敵佇 (tī) 聖所一切所毀壞
的。
4 你的對敵佇你的會內嘩嘩哮；
個堅 (khia) 個的旗做記號。
5 個親像人擲起斧頭，
來到 (chhò) 樹林的樹。
6 聖所的内面一切雕刻的，
個現在用斧頭及鎚 (thui) 一盡拍
歹。
7 個放火燒你的聖所，
拍埤埤 (lā-sām) 你的名所倚起的
所在，成做平地。
8 個心內講：咱著一盡毀壞個；
個佇遍地將上帝的會堂擺燒燒去
(sio-ho-khi)。
9 阮無看見阮的兆頭 (tiāu-thau)，無
閣有先知；
阮中間也無人知欲到甚麼時！

10 上帝啊，對敵譏刺欲到甚麼時？
仇讎 (kiū-siū) 褻瀆 (siat-tok) 你的
名欲到永遠嗎？

11 你為何勾 (ku) 你的手，就是你的
正手？

求你對你的胸前伸出來，毀滅
個。

12 總是上帝對早以來做我的王，
佇 (ti) 地裡行拯救。

13 你曾 (bat) 用你的權能將海分開，
拍破水中大動物的頭殼。

14 你曾損碎鱷魚的頭殼，
將伊互曠野的野獸做食物 (chiāh-
mih)。

15 你曾分開水源及河；
你曾互長流的江河乾去。

16 日時屬你，暝時也屬你；
光及日頭是你所備辦的。

17 地上一切的界限是你所設立；
夏天 (he-thiⁿ) 及冬天是你所定
著。

18 耶和華啊，求你記得對敵有誹
謗，

驚的百姓褻瀆 (siat-tok) 你的名。

19 你的鳩雛 (ka-chui) 的生命，毋通
交互野獸；

你喪鄉人的活命毋通永遠贖 (bōe)
記得。

20 求你數念 (siāu-liām) 所立的約，
因為地上黑暗的所在滿滿是強暴
的巢穴 (cháu-hiat)。

21 受壓制的人毋通互個見誚倒去；
困苦喪鄉的人著互個謳曉 (o-lō)

你的名。

22 上帝啊，求你起來為家己分訴！
著記得驚人通日怎樣嘅 (teh) 誹謗
你。

23 毋通贖記得你的對敵的聲；

許個 (hiāh ē) 起來攻擊你的人個
的喊嘩 常常上到頂面。

上帝是審判者

75 亞薩的詩歌交互樂宮：調是用
莫得毀壞的。

1 上帝啊，阮感謝你，阮感謝你！
因為你的名近近，人報揚你奇妙
的所做。

2 我到定著的日期，
我欲照正直審判。

3 地及地上倚起 (khia-khi) 的百姓
攏消溶；

我斟酌 (chim-chioh) 堅在 (khia-chai)
地的柱 (thiau)。(細拉)

4 我對驕傲的人講：莫得驕傲！

對歹人講：莫得擰起你的角！

5 莫得高高擰起你的角；

莫得硬你的額頸 (ām-kún) 來講
話。

6 因為毋是對東，毋是對西，

亦毋是對南來得著舉起 (kū-khi)
。

7 只有上帝是判斷者；

伊互此個降低 (kāng-kē)，互彼個
升高。

8 耶和華手裡有杯，

其中的酒起沫 (phéh)，杯內有過
透的酒滿滿；

伊傾 (piā) 出來，
 地上的歹人欲攏飲此個酒的渣滓
 (che-tái)，飲到了了。
 9 獨獨我欲報揚，直到永遠！
 我欲唱歌謳嘍 (o-lō) 雅各的上
 帝！
 10 歹人一切的角，我欲斬斷；
 義人的角欲得著舉起，
 上帝是得勝者。
 76 亞薩的詩歌，交互樂官。用絃弦
 的樂器。
 1 你 (ti) 猶大，上帝互人所識 (bat)
 ；
 你以色列，伊的名做大。
 2 你撒冷有伊的帳房；
 你錫安有伊倚起 (khia-khi) 的所
 在。
 3 伊你遐 過折 (at-chih) 弓的
 箭，
 及盾牌、刀劍，以及交戰的家私
 。 (細拉)
 4 你對搶物的山寨 (soa-chē) 來，
 有榮光及威嚴。
 5 心勇敢的人攏受搶切；
 個的睷是長長睷，英雄的人無一
 個會出手。
 6 雅各的上帝啊，你的責備一下發
 出，
 車、馬攏睷重眠。
 7 獨獨你是通驚者！
 你的受氣一下發出，是誰 (chi-chhi)
 你 (ti) 你的面前倚會住 (khia-ōe-
 tian) 啊？

8 你對天裡互人聽判斷。
 地就驚惶靜靜，
 9 就是上帝起來審判，
 欲救地上一切謙卑的人。 (細拉)
 10 人的受氣的確互你得著謳嘍 (o-lō)
 ；
 其餘的受氣，你欲禁止。
 11 恁著對恁的上帝——耶和華下願
 感謝願；
 四圍的人著帶禮物貢獻佇通敬畏
 的主。
 12 伊欲遏止 (at-chi) 貴族的驕氣；
 伊互世上的列王驚畏。
 患難時的安慰
 77 亞薩的詩，照耶杜頓的做法，交
 互樂官。
 1 我欲對上帝出聲求叫；
 我對上帝出聲，伊欲俯 (ā) 耳孔
 聽我。
 2 你 (ti) 我患難的日我尋主；
 我佇暝時擲起手無停；
 我的心毋肯受安慰。
 3 我數念 (siau-liām) 上帝，就迫腹
 (peh-pak)；
 我靜靜想，心神昏去。 (細拉)
 4 你互我的目睷無一時瞋 (khoeh)；
 我煩惱到攏贈 (bōe) 講話。
 5 我追念古早的日，
 就是極早的年。
 6 我想起我暝間的詩歌，我摸心家
 己問；
 我的心神亦詳細省察。
 7 主豈欲永遠放揀嗎？
 無闇施恩嗎？

8 伊的慈愛豈永遠窮盡嗎？

伊的應允豈代代廢無嗎？

9 上帝豈能記得施恩？

豈因為受氣塞密 (that-bat) 伊的慈悲嗎？ (細拉)

10 我講：這就是我的軟弱，

至高者伸出正手的年我欲數念。

11 我欲講起耶和華的所行；

數念伊早時的神蹟。

12 我欲忖懷 (chhān-tōk) 你的所行，

靜靜想你的所做。

13 上帝啊，你的路是聖者；

有甚麼神明大親像上帝？

14 你是行奇事的上帝；

你曾佇 (bat-tī) 萬百姓的中間顯明你的權能。

15 你曾用你的手贖回你的百姓，

就是雅各及約瑟的子孫。(細拉)

16 上帝啊，諸個 (chiah ē) 水見著

你，

諸個水見著你擺驚惶；

深淵亦愕愕慄 (ngiāuh-ngiāuh-chhoah)

。

17 密雲 (bat-hūn) 傾 (piāh) 出水；

穹蒼出聲；

你的箭四界射。

18 你捲螺風內 (kng-lē-hong-lāi) 有你

雷的聲；

閃爍 (sih-nā) 的光閃到通世間；

地愕愕慄慄振動。

19 你的道路佇 (tī) 海中；

你的路徑佇大水中；

你的腳跡無人會知。

20 早你用摩西、亞倫的手導你的百

姓，

親像羊群。

上帝見伊的百姓

78 亞薩教示的詩。

1. 我的百姓啊，恁著聽我的

教示，

俯 (ā) 耳孔聽我的嘴的話。

2 我欲開嘴設譬喻；

我欲講出古早隱密的話，

3 就是阮所聽見、所知的，

亦是阮的祖公傳互阮的。

4 阮無欲將諸個 (chiah ē) 事對個的

子孫隱瞞，

欲將耶和華的名聲及伊的權能，

以及伊所行奇妙的事，傳互後世

代。

5 因為，伊佇 (tī) 雅各立干證的

話，

佇以色列設律法；

是伊命令咱的祖公的通傳互個的

子孫，

6 互後代就是得欲出世的子孫知；

個亦欲起來傳互個的子孫，

7 互個的向望在佇 (tī) 上帝，

無能 (bōe) 記得全能者的所做，

是欲遵守伊的誠命。

8 免得親像個的祖公，

是硬心悖逆的世代，是存心無四

正的世代，

個向上帝的心，無堅固。

9 以法連的子孫擲家私，及弓箭，

臨陣的日越轉 (coat-tng) 身退後。

10 個無遵守上帝的約，

毋肯照伊的律法來行；

11 闊膽記得伊所行的
及伊所互個看奇妙的事。

12 伊佇埃及地，瑣安^(chhán)的田，
佇個祖公的目眼前行奇異的事。

13 伊分開海，互個過去，
闊互水堅^(khia)起來，親像土
堆。

14 伊日時用雲導個，
通暝用火的光導個。

15 伊佇^(ti)曠野互石磐裂開，
互個多多^(chōe-chōe)水通飲，
親像對深淵出。

16 伊互水對石磐溫^(chhāng)出，
互水親像江河流落。

17 個猶原^(iā-goân)咿咿^(tauh-tauh)
得罪伊，
佇乾燥^(ta-sò)的地悖逆至高者。

18 個心內試上帝，
照個家己所愛者求食物^(chhiāh-mih)，

19 個濫糲^(lām-sām)議論上帝講：
全能的主佇曠野豈會辦桌嗎？

20 伊曾^(bat)拍石磐，互水溫出，江
河滿出來；
伊也會賞賜米糧嗎？
伊也會給伊的百姓備辦肉嗎？

21 所以，耶和華聽見就受氣；
就有炎火燒雅各的家；
受氣發起佇^(ti)以色列族；

22 因為個毋信服上帝，
毋倚靠伊的救恩。

23 總是伊就命令佇頂面的穹蒼，
闊開天的門，

24 伊降落嗎哪，親像落雨互個食，

將天的米糧賞賜個。

25 人食大權能者的食物^(chhiāh-mih)
；
伊賞賜米糧，互個飽足。

26 伊互東風起佇^(ti)天裡，
用伊的權能導南風來。

27 伊降落肉，佇個中間，多^(chōe)
親像土粉，
闊飛鳥，多親像海沙，

28 落佇個的營中，
佇個倚起^(khia-khi)的所在的四
圍。

29 個就食到飽飽；
伊照個所愛的互個。

30 個的所愛猶^(iāu)未飽厭^(iā)，
個的食物^(chhiāh-mih)猶佇個的嘴
內的時，

31 上帝就對個發起受氣，
剷^(thai)死個中間的好漢人，
打倒以色列的少年人。

32 雖然掙呢，個猶原^(iā-goân)闊犯
罪，
無因為伊奇怪的所做來信伊。

33 所以，伊互個空空過日，
互個歷年驚惶。

34 伊剷個的時，個才來求伊，
就越倒轉，切切求上帝。

35 個亦追念上帝是個的石磐，
至高的全能的是贖回個者。

36 總是，個用嘴諂媚^(thiam-mī)
伊，
用舌對伊講白賊。

37 因為個無堅心意向伊，
無盡忠守伊的約。

38 總是伊有憐憫，

赦免個的罪惡，
 無減無個，
 閤查查 (tauh-tauh) 消伊的受氣，
 無一盡發出伊的受氣。
 39 伊想著個不過是血氣，
 是吹過去無倒轉的風。
 40 個佇 (tī) 曠野悖逆伊，
 佇拋荒 (pha-hng) 的所在，互伊憂
 悶到許多 (chia chōe) 擺啊！
 41 個再三試上帝，
 抵觸 (tū-tak) 以色列的聖者。
 42 個膾 (bōe) 記得伊的權能
 反贖回個脫離對敵的日；
 43 伊怎樣佇埃及顯出伊的神蹟，
 佇瑣安田 (chhân) 顯出奇事，
 44 將個的江河變做血，個的港亦是
 按呢，
 致到攏膾飲得。
 45 伊互蝴蝶 (hō-sin) 歸陣到個中間，
 來占 (cham) 個，
 閤互田蛤仔 (chhân-kap-á) 來嚕
 個，
 46 將個的土產交互蟲蝨 (thang-thoa)
 ，
 將個勞苦來得著的交互草蝨 (chhân-
 meh)。
 47 伊落雹毀壞個的葡萄樹，
 落霜毀壞個的桑材樹 (sng-châi-
 chhiū)，
 48 閤將個的精牲交互雹，
 將個歸群的精牲交互閃爍 (sīn-nā)
 。
 49 伊發出伊的大受氣，以及受氣、
 痛恨、苦難
 歸陣降災禍的使者，攏到佇個。
 50 伊為著家己的受氣鋪平伊的路，

互個的生命膾 (bōe) 免得死，
 將個的活命交互瘟疫，
 51 佇 (tī) 埃及拍死一切的大子，
 佇倉的布棚中拍死個的頭上子 (thau-chiān-kiān)。
 52 總是伊導出家己的百姓親像羊，
 佇 (tī) 曠野導個親像羊群。
 53 伊導個安穩，互個無驚惶；
 海就淹死個的對敵。
 54 伊閤導個到聖地的交界，
 到伊正手所得著此個山。
 55 伊佇個的面前趕出列邦人，
 用索仔將外邦人的地量互個做
 業，
 互以色列的支派倚起 (khia-khi) 個
 的布棚。
 56 個猶原 (iū-goân) 試至高的上帝，
 來悖逆伊，
 無守伊干證的証，
 57 失信悖逆，無各樣 (koh-tūn) 個的
 祖公；
 變款親像弓反輪轉 (pang-lin-tng)
 。
 58 因為個用個山頭的壇惹著伊的受
 氣；
 用個雕刻的偶像互伊痛恨。
 59 上帝聽見就受氣，
 大厭惡 (iām-ōn) 以色列。
 60 甚至棄抹示羅的會幕，
 就是伊佇人的中間所搭的布棚；
 61 閤將伊的氣力交互人搶去，
 將伊的榮光交佇 (tī) 對敵的手；
 62 亦將伊的百姓交互刀劍，
 來受氣伊的家業。
 63 個的少年人互火燒滅；

個的在室女無得著人的賀喜。
 64 祭司倒佇 (tī) 刀下，
 守寡人亦無啼哭。
 65 彼時，主親像暈的人精神，
 親像勇猛的人飲酒酌喝 (teh-hoah)
 。
 66 伊拍退伊的對敵，
 互個永永受凌辱；
 67 閣伊棄掉約瑟的布棚，
 無揀選以法蓮的支派，
 68 總是揀選猶大的支派——伊所意愛
 的錫安山。
 69 閣起造伊的聖所，高親像天，
 閣親像伊建立永永佇咱 (tī-teh) 的
 地；
 70 閣揀伊的奴僕大衛，
 導伊對羊圈 (tiān) 來，
 71 互伊無閣隨 (tē) 許個 (hiah ē) 羊
 母，
 欲互伊養飼伊的百姓雅各
 及伊的家業以色列。
 72 伊就照伊心內的正直養飼個，
 閣用伊巧妙 (khiaū-biāu) 的手引導
 個。
 求主解救國家
 79 亞薩的詩。
 1 上帝啊，外邦人進入你的
 產業，
 拍拉塲 (lā-sām) 你的聖殿，互耶
路撒冷變成土堆，
 2 個將你的奴僕的身屍交互空中的
 飛鳥做食物 (chiah-mih)，
 將你聖的百姓的肉交互地上的野
 獸，
 3 佇 (tī) 耶路撒冷周圍流個的血親

像水，
 亦無人埋葬伊。
 4 阮互阮隔壁國所凌辱，
 互阮四圍的人冷笑譏刺。
 5 耶和華啊，你的受氣欲偌久 (jōa-kū)，到永遠嗎？
 你的受氣欲親像火燭 (toh) 嗎？
 6 願你將你的受氣傾 (piān) 落佇許個
 (hiah ē) 毋識 (m-bat) 你的外邦，
 以及許個無求叫你的名的列國。
 7 因為個吞食雅各，
 互伊倚起 (khia-khi) 的所在拋荒
 (pha-hng)。
 8 求你毋通記得阮的祖公的罪，來
 對阮討；
 願你的慈悲緊緊臨到阮，
 因為阮落到極卑微的地位。
 9 赦阮的上帝啊，求你因為你的名
 的榮光幫助阮！
 因為你的名的緣故赦阮，赦免阮
 的罪。
 10 啥事致到外邦人講「個的上帝佇
 (tī) 叨渣 (toh-loh)」？
 願你伸你的奴僕流血的冤，
 互外邦人知互阮親目看見。
 11 願囚犯的吐氣透到你的面前；
 願你照你的大權能保存許個 (hiah
 ē) 擬 (qī) 定著死的人。
 12 主啊，願你將阮隔壁國所凌辱你
 的凌辱，
 加添 (ke-thi) 七倍歸佇 (tī) 個的
 身上。
 13 掙呢，阮做你的百姓，你的草場

的羊的，

欲感謝你到永遠；

欲謳嘍 (o-lō) 你的名，到萬世

代。

求主復興國家

80 亞薩的詩，交亞樂官。調用做干

證的百合花。

1 以色列的牧者啊，導約瑟親像羊
群者，求你俯 (ǎ) 耳孔聽！

坐佇 (tī) 曠野的頂面者，求你

發出你的光！

2 佇以法蓮—便雅憫—瑪拿西的面
前，

展出你的權能，來救阮。

3 上帝啊，互阮倒轉，

互你的面發出光，阮就得著救！

4 萬軍的上帝——耶和華啊，

你向你的百姓的祈禱發出受氣，

欲偌久啊？

5 你用目屎做食物 (chiāh-mīh) 互個
食，

思量多多 (choē-choē) 目屎互個

飲。

6 你互隔壁國因為阮來相爭；

阮的對敵相反 (sá-kap) 的 (teh)

笑。

7 萬軍的上帝啊，互阮倒轉，

互你的面發出光，阮就得著救！

8 你對埃及徙 (sóa) 一樣 (chāng) 葡
萄樹，

趕出列邦，來栽伊。

9 你佇伊的頭前傾空土地，

伊的根釘深，就生滋 (sī-thōa) 滿

地。

10 伊的影遮密 (jīa-bat) 諸個 (chiah ē)

山，

伊的枝親像真好的柏香樹。

11 發出伊的枝，伸到大海，

伊的藤，滋 (thōa) 到大河。

12 你啥事拆毀伊的籬笆，

出在一切過路的人挽 (bán) 伊？

13 樹林內出來的山豬踏躑 (chau-that)

伊；

曠野的走獸食伊。

14 萬軍的上帝啊，求你倒轉！

對天俯落看，照顧此橫葡萄樹，

15 保護你正手所栽的，

及你為家己所堅固的枝。

16 伊已經受火燒，受刀剄 (chhō)；

為著你的面的受氣個就滅無。

17 願你的手按佇 (tī) 你正旁的人，

就是你為家己所堅固的人子。

18 按呢，阮就無倒退離開你；

求你互阮得著活，阮就欲求叫你

的名。

19 萬軍的上帝——耶和華啊，互阮

倒轉，

互你的面發出光，阮就得著救！

聖潔的詩

81 亞薩的詩，交亞樂官。用瑟特的

調。

1 上帝——是阮的氣力，恁著大聲

謳嘍 (o-lō) 伊，

著出歡喜的聲謳嘍雅各的上帝！

2 著唱詩歌，搖鈴瓏鼓，

彈好聽的琴及瑟。

3 著佇 (tī) 初一、十五——

阮節期的日歎 (pūn) 哨角。
 4 因為這是給以色列定著的律例，
 雅各的上帝的禮儀。
 5 伊去攻擊埃及地的時，
 佇約瑟的中間立此個做干證。
 佇遐 (tī-hia) 我聽見所膽 (bōe) 曉得
 的話！
 6 上帝講：我互伊的肩頭脫離重
 擔，
 互伊的手放落筐仔 (kheng-á)。
 7 你佇患難中求叫，我曾救你；
 我佇 (tī) 雷隱密的所在應你，
 我佇米利巴的水邊試你。(細拉)
 8 我的百姓啊，你著聽，我欲對你
 做干證；
 以色列啊，願你聽趁我。
 9 佇你的中間，毋通有別個上帝；
 外邦的上帝，你亦毋通跪拜。
 10 我是耶和華——你的上帝，
 曾 (bat) 導你對埃及地上來；
 著大開你的嘴，我就充滿伊。
 11 總是，我的百姓毋聽我的聲；
 以色列全然毋瞅睬 (chhiū-chhái) 我
 。
 12 我就出在個照個的心的固執，
 互個照個家己的計謀去行。
 13 願我的百姓肯聽我，
 以色列肯行我的路，
 14 我就緊緊制壓個的仇讎 (kiū-siū)，
 越轉 (oat-tng) 我的手攻擊個的對
 敵。
 15 怨恨耶和華的人欲來投降伊，
 總是個的時代欲久長佇咱 (tī-teh)
 。

16 伊亦欲用好的愛互個食，
 我用對石盤出的蜜互個食飽。
 最高的主宰——上帝
 82 亞薩的詩。
 1 上帝倚佇 (khia tī) 上帝的
 會中，
 佇 (tī) 諸個 (chiah ē) 上帝的中間
 咱 (teh) 審判，
 2 恁審判無照公義，
 循 (sūn) 歹人的情面，欲到底時啊
 ？(細拉)
 3 恁著給喪鄉人及無父的子伸冤；
 著給困苦及欠缺的人行公義。
 4 著拯救喪鄉及欠缺的人，
 互個脫離歹人的手。
 5 個無知，亦無明理，
 個佇黑暗中行來行去；
 地的根基擺搖動。
 6 我曾 (bat) 講：恁是上帝，
 恁攏是至高者的子。
 7 總是，恁會死，及世間人一樣，
 欲倒落去，親像貴族的一個。
 8 上帝啊，求你起來審判世界，
 因為你欲得著萬國做基業。
 求主拍敗對敵
 83 亞薩的詩歌。
 1 上帝啊，求你毋通靜靜！
 上帝啊，求你毋通 (m-thang) 無
 開嘴，亦毋通無做聲！
 2 因為你的對敵嘩嘩嚷，
 怨恨你的人擰起頭。
 3 個用奸詐的計謀欲害你的百姓，

個相及 (sa'-kap) 議論欲害你所固
密 (khng-bat) 的人。

4 個講：來啊，咱來滅無個，

互個噲 成國！

互以色列的名無閣互人紀念！

5 個同心相及參詳，

相及結約，欲抵敵你，

6 就是倚起 布棚的以東及

以實瑪利人，

摩押及夏甲人。

7 迦巴勒、亞捫，

及亞瑪力、非利士以及推羅倚起

的百姓

8 亞述亦及個聯合；

個做羅得的子孫的幫手。(細拉)

9 求你款待個，親像早款待米甸，

親像佇基順河款待西西拉及耶賓

一樣。

10 個佇 (ti) 隱多珥滅無，

成做地上的糞土 (pūn-thō)。

11 求你互個的領袖親像俄立及西伊

伯，

互個的軍長攏親像西巴及撒慕拿

。

12 個講：咱著將上帝倚起的所在，

佔來做家己的。

13 我的上帝啊，求你互個親像捲螺

風 (khg-lé-hong) 的塵埃 (tīn-ai)，

親像風前的稻屑 (tiū-sap)。

14 親像火燒樹林，

親像火焰燒山頭，

15 求你亦親像按呢用你的狂風追趕

個，

用你的大風互個驚惶。

16 耶和華啊，求你互個滿面見誚，

通來祈求你的名！

17 互個永遠見誚驚惶！

互個漏氣滅無！

18 互個知：只有你——

名做耶和華的——是全地上至高

者！

戀慕耶和華的殿院

84 可拉的後裔的詩，交互樂官。用
迦特的樂器。

1 萬軍的耶和華啊，

你倚起 (khīa-khī) 的所在怎樣許 (

hiah) 通意愛！

2 我的心神戀慕耶和華的殿院到昏

去；

我的心腸，我的肉體向活的上帝

求叫。

3 萬軍的耶和華——我的王，我的

上帝啊，

雀鳥仔為著家己尋著一個厝，

燕仔為著家己尋著孵子的巢 (siū)

，

就是佇 (ti) 你許個 (hiah ê) 祭壇

遐 (hia)。

4 倚起佇你的盾的彼號人有福氣！

個欲直直誦唸 (o-iō) 你。(細拉)

5 伊的力在佇 (ti) 你，個的心意向

錫安的大路者，

彼號人有福氣！

6 個經過「流目屎」的山谷，互伊

變做水泉的所在；

閣有秋天的雨的福氣給伊蓋 (khām

滿。

7 個愈 (ná) 行，氣力愈加添 (ke-thi)

，

逐人到錫安朝見上帝。

8 萬軍的上帝——耶和華啊，求你
聽我的祈禱！

雅各的上帝啊，求你俯（ǎ）耳孔
來聽！（細拉）

9 做阮的盾牌的上帝啊，
你著看，看你受抹油者的面！

10 佇（tī）你的殿院住（tòa）一日，
卡好一千日；

寧可（lēng-khó）佇我的上帝的盾
顧門，

卡好佇（tiām tī）歹人的布棚。

11 因為耶和華——上帝是日頭，是
盾牌，

耶和華賞賜恩惠及榮光。

伊未曾（bat）留一項好物無互許個
（hiāh ê）行正直的人。

12 萬軍的耶和華啊，
倚靠你的人有福氣！

為國求福

85 可拉的後裔的詩，交互樂官。
1 耶和華啊，你已經施恩佇
（tī）你的地，

雅各受掠（liāh）的人你救伊倒來。

2 你赦免你的百姓的罪惡，
你遮蓋（jia-khām）個一切的罪過
。（細拉）

3 你收回你一切的受氣，
息（soah）你猛烈的受氣。

4 救阮的上帝啊，求你互阮倒轉，
息你向阮的受氣。

5 你欲受氣阮到永遠嗎？
你欲將你的受氣留到萬代嗎？

6 你豈唔閣將阮救活，

互你的百姓因為你來歡喜嗎？

7 耶和華啊，求你互阮看見你的慈
愛，

閣將你的救恩賞賜阮。

8 我願聽全能的耶和華所欲講的；
因為伊欲對伊的百姓，及伊聖的
百姓講平安；

總是個咁通（m-thang）閣去監慘
（lām-sām）行。

9 伊的救恩實在近佇驚畏伊的人，
互榮光倂（tiām）佇咱的境內。

10 慈愛及真實相抵著（tū-tioh）；

公義及平安相侵（sa'chim）嘴。

11 真實對地裡發生（hoat-si）；

公義對天看落來。

12 耶和華欲賞賜好物；

咱的土地欲出伊的土產。

13 公義欲行佇伊的頭前，

互伊的腳跡成（chiā）做路。

求主恩助

86 大衛的祈禱。
1 耶和華啊，求你俯（ǎ）耳
孔聽我，

因為我是困苦喪鄉的。

2 求你保存我的生命，因為我是虔
誠的人。

我的上帝啊，你的奴僕倚靠你，
求你拯救伊！

3 主啊，求你憐憫我，
因為我通日求叫你。

4 主啊，求你互你的奴僕心歡喜，
因為我用我的心仰望你。

5 主啊，因為你是好，歡喜赦免
人，

有豐盛的慈愛賞賜凡若求叫你的人。

6 耶和華啊，求你俯 (ǎ) 耳孔聽我的祈禱，

俯落聽我懇求的聲。

7 佇 (tī) 我患難的日欲求叫你，
你欲應我。

8 主啊，諸個 (chiah ê) 上帝的中間
無一個會比得你；

你的所做亦無通比並 (pī-phēng)。

9 主啊，你所造的萬邦攏欲來什拜
佇 (tī) 你的面前；

個亦欲榮光你的名。

10 因為你做大，閣行奇妙的事；
只有你是上帝。

11 耶和華啊，求你将你的道路指示
我；

我欲照你的真理來行；

互我專一的心敬畏你的名！

12 主——我的上帝啊，我欲全心謳
嘞 (o-lo) 你；

我欲榮光你的名，到永遠。

13 因為，你對我發出大的慈愛；
你救我的生命免落極深的陰間。

14 上帝啊，驕傲的人起來攻擊我，
閣有強暴的黨數想 (siāu-siū) 我的
生命，

個無敬奉你佇 (tī) 個的面前。

15 主啊，你是仁慈恩典的上帝，
無快快受氣，閣有豐盛的慈愛及
誠實。

16 求你越過來看我，可憐我，
将你的氣力賞賜你的奴僕，救你
的女婢的子。

17 求你顯出恩典我的憑據，

互怨恨我的人看見來見誚，

因為耶和華 你幫助我，安慰
我。

頌讚錫安

87 可拉的後裔的詩歌。

1 伊的地基在佇 (tī) 聖山。

2 耶和華疼錫安的門，

贏過雅各攏總倚起 (khā-khi) 的
所在。

3 上帝的城啊，

有榮光的事是指你來講的。(細
拉)

4 我欲算拉哈伯及巴比倫，

佇識 (bat) 我者的內面；

看啊，非利士、推羅、古實，

此個出世佇遐 (tī-hia)。

5 論到錫安，欲講：

此個、彼個出世佇彼中間，

閣至高者欲親身堅固伊。

6 當耶和華記萬百姓數額 (siāu-giáh)
的時，

伊欲算此個出世佇遐。(細拉)

7 唱歌的，跳舞的，攏欲講：

我的水源攏在佇你。

求主眷顧

88 可拉後裔的詩歌，就是以斯拉人
希慢教示的詩，交互樂官。調用
麻哈拉利暗絃。

1 耶和華——救我的上帝啊，

我日暝佇 (tī) 你的面前求叫。

2 願我的祈禱到你的面前；

求你俯 (ǎ) 耳孔聽我祈求！

3 因為我的心滿滿患難；
 我的生命近佇陰間。
 4 我算及落穴的人同列，
 也親像無得著幫助的人。
 5 我受掀擲 (hiat-kak) 佇死人中，
 親像受創 (thāi) 的人倒佇墓內。
 個是你無閣記得的，
 對你的手隔斷。
 6 你下 (he) 我佇 (tī) 極深的穴，
 佇黑暗的地方，佇深淵。
 7 你的受氣重重壓 (teh) 我；
 你用你一切的海湧苦楚窘迫 (khūn-pek) 我。(細拉)
 8 及我相識 (sa̍-bat) 的人你互個離開我遠遠，
 互個厭惡 (iam-ò) 我；
 我受閹禁，膾 (bōe) 得出來。
 9 我的目睷因為困苦拍歹。
 耶和華啊，我日日求叫你，我向
 你擲手。
 10 你豈欲行奇事互死人看嗎？
 總無陰魂猶 (iaū) 會起來謳咾 (o-lō)
 你啊？(細拉)
 11 豈會佇墓內講起你的慈愛嗎？
 豈會佇滅無的中間講起你的信實
 嗎？
 12 佇 (tī) 黑暗的所在豈會知你的奇
 事嗎？
 佇膾 (bōe) 記得代誌的地方豈會知
 你的公義嗎？
 13 耶和華啊，我有祈求你；
 佇 (tī) 早起時我的祈禱欲透到你的
 面前。
 14 耶和華啊，你啥事棄揀我？
 啥事掩你的面毋看我？

15 我對少年受苦，險險死；
 我受著你的驚惶，致到心紛亂。
 16 你的大受氣淹密我；
 你用驚惶除滅我。
 17 諸個 (chiah ê) 通日親像水圍我，
 一齊來圍困我。
 18 你将我的良朋密友隔開遠遠，
 互我所相識 (sa̍-bat) 的人入佇黑
 暗的所在。
 困難中的詩歌

89 以斯拉人以探教示的詩。
 1 我欲唱歌謳咾 (o-lō) 耶和
 華的慈愛，到佇 (tī) 永遠；
 欲用我的嘴傳你的信實到代代。
 2 因為我曾 (bat) 講：慈愛欲受建立
 到永遠；
 你欲将你的信實堅固佇天裡。
 3 我及我所揀的人立約，
 對我的奴僕大衛咒誓 (chiū-chōa)：
 4 我欲互你的後裔 (hō-è)，堅固到
 永遠；
 閣互你的寶座，建立到代代。
 (細拉)
 5 耶和華啊，諸個 (chiah ê) 天欲謳
 咾 (o-lō) 你的奇事；
 佇 (tī) 聖者的會中，欲謳咾你的
 信實。
 6 佇 (tī) 空中是誰 (chī-chāi) 會比得
 耶和華？
 大權能者的衆子中，是誰會親像
 耶和華？
 7 伊佇聖者的議會中，是大大有威
 嚴的上帝，
 比一切佇伊四圍的閣卡通驚畏。
 8 萬軍的上帝——耶和華啊，

叨落 (toh-lôh) 一個大權能者親像
你耶和華？

你的信實佇 (tī) 你的四圍。

9 海水漲 (tiòng) 高你管轄伊；

海湧奔 (giâ) 起來，你互伊平。

10 你拍碎拉哈伯，親像已經創 (thāi)
死的人；

你用有氣力的手拍散你的對敵。

11 天屬你，地亦屬你；

世界及其中所充滿的擺是你所建
立。

12 南北是你所創造；

他泊及黑門 (Hek-bûn) 因為你的
名來歡喜。

13 你有大權能的手；

你的手有力，你的正手擡高高。

14 公平及義理是你的寶座的地基；

慈愛及誠實行佇 (tī) 你的面前。

15 會識 (bat) 歡喜的聲音，彼個百姓
有福氣！

耶和華啊，個佇你的面所發出的
光嘸 (teh) 行。

16 個日日因為你的名來歡喜，

因為你的公義得著升高。

17 因為你是個氣力的榮光；

閣因為你歡喜阮，阮的角欲得著
擡高。

18 阮的角牌屬佇耶和華；

阮的王屬佇以色列的聖者。

上帝對大衛的應允

19 當時，你佇 (tī) 異家中吩咐你聖
的百姓，講：

我用幫助的力下佇 (hē tī) 彼個有
權能者的身上；

對百姓中揀者我高升伊。

20 我尋著我的奴僕大衛，

用我的聖油抹伊。

21 我的手欲常常及伊佇嘸 (tī-teh)；

我的手骨亦欲堅固伊。

22 對敵膾 (bōe) 會勒索 (iék-sek) 伊；

兇惡的人膾會苦楚伊。

23 我欲佇伊的面前拍碎伊的對敵，

攻擊彼個怨恨伊的人。

24 總是我的信實及我的慈愛欲及伊

佇嘸；

因為我的名，伊的角欲得著擡

高。

25 我欲互伊的手伸到海，

正手伸到諸個 (chiah ē) 河。

26 伊欲稱呼我講：你是我的父，

是我的上帝，是救我的石磐。

27 我亦欲設立伊做大子，

做世上第一高的君王。

28 我欲為著伊保存我的慈愛，到永
遠；

我及伊所立的約的確無變換。

29 我亦欲保存伊的後裔 (hō-è) 到代

代，

互伊的寶座親像天的久。

30 設使伊的子孫放揀我的律法，

無行我的法度；

31 悖謬 (pōe-biū) 我的律例，

無守我的誠命，

32 我就欲用拐仔責罰個的過失，

用鞭責罰個的罪惡。

33 總是我的確無將我的慈愛一盡對

伊收回，

亦的確無互我的信實廢無。

34 我的確無失我的約，

亦無改換我的嘴所講的。

35 我－擺指 (kí) 家己的聖潔來咒誓
(eh-ù-chōa) :
我決斷無對大衛講白賊！
36 伊的後裔 (hō'-è) 欲傳到永遠；
伊的寶座佇 (tī) 我的面前親像日
的久長，
37 亦親像月的永遠建立，
閣親像天頂確實的干證。(細拉)
君主慘敗的哀歌
38 總是你有受氣你的受抹油者，
厭賤 (iām-chiān) 棄揀伊。
39 你已經厭惡 (iām-ò) 及你的奴僕
所立的約，
將伊的冕旒 (biān-liū) 蹣蹣 (chau-
that) 佇地裡。
40 你已經折伊一切的籬笆，
互伊的衛所變做拋荒 (pha-hng) 的
所在。
41 過路人攏擔提伊；
伊成做隔壁國所凌辱者。
42 你互伊的對敵的正手擡高；
互伊的仇讎 (kiū-siū) 攏歡喜。
43 你互伊的刀劍倒鈍 (tó-mī)，
互伊佇 (tī) 交戰的時倚簷住 (khia-
-bōe-tiāu)，
44 你互伊的榮顯無去，
將伊的寶座摔 (chhia) 倒佇地裡。
45 你減少 (kiām-chiō) 伊青年的日
子，
閣互伊滿滿見誚。(細拉)
懇求上帝挽救
46 耶和華啊，你欲偌久 (jōa-kú) ?
家己因窻 (khng-bat) 到永遠嗎？
你的受氣親像火燭 (tòh) 欲偌久啊
？
47 求你記得我的時間怎樣許短少 (

hiah té-chiō) ;
你創造一切的世間人，互個到許
(hiah) 空虛啊！
48 甚麼人會長長活無見著死、
會救伊的靈魂脫離陰間的權柄啊
！(細拉)
49 主啊，你前憑你的信實
對大衛咒誓者許個 (hiah ê) 慈愛
今 (ta) 佇叨落 (toh-lòh) ?
50 主啊，求你記念你的奴僕所受的
凌辱，
記念我怎樣將一切強盛的百姓的
凌辱存佇 (tī) 我的心內。
51 耶和華啊，你的對敵用此個凌
辱，
就是凌辱你受抹油者的踪跡
(chong-chek) 。
52 著謳咾 (o-lò) 耶和華，到永遠。
阿們！ 閣阿們！
上帝及人
90 上帝的人摩西的祈禱。
1 主啊，你逐世代做阮倚起
(khia-khi) 的所在。
2 諸個 (chiah ê) 山猶 (ciáu) 未生出，
地及世界你猶未造成，
對永遠到永遠，你是上帝。
3 你互人歸土，講：
恁世間人著越倒轉 (oat-tò-tng) 。
4 因為在你看，一千年親像已經過

去的昨日，

閣親像暝間的一更。

5 你親像用大水給個流去；

個親像睏一醒。

早起時，個親像發生的草，

6 早起時發生 (hoat-si) 茂盛，

下昏時 (ê-hng-si) 收割就估焦 (

ko-tâ)。

7 因為阮對你的受氣就消滅，

閣阮對你的發性 (seng) 來驚惶。

8 你将阮的罪惡排佇 (ti) 你的面

前，

将阮隱窟 (ún-bat) 的歹排佇你的

面的光明中。

9 阮的日子攏經過佇你的大受氣；

阮的年歲過了親像吐一個氣。

10 阮一生的年日是七十歲，

若是勇壯通到八十歲；

總是其中所誇口的不過是勞苦憂

愁，

伊緊緊過，阮就飛去。

11 是誰 (chī-chūi) 知你受氣的權勢？

亦照你應該受的敬畏知你的受氣

啊？

12 求你教示阮怎樣算家己的日子，

互阮得著智慧的心。

13 耶和華啊，欲到底時呢？

求你倒轉，為著你的奴僕來回

心。

14 求你早起時用你的慈愛互阮滿

足，

互阮一世人歡喜快樂。

15 求你照你苦楚阮的日子，

照阮抵著 (tú-tiòh) 患難的年，互

阮歡喜。

16 願你的所做對你的奴僕顯現；

你的榮光對個的子孫顯明。

17 願主——阮的上帝的美妙倌佇 (

tiàm tī) 阮的頂面。

願你堅固阮的手所做的工；

阮的手所做的工，願你堅固伊。

上帝是阮逃閃的所在

91 '倌佇 (tiàm tī) 至高者隱窟

(ún-bat) 的所在者，

彼個人欲倚起 (khia-khi) 佇全能

者的蔭影。

2 論到耶和華我欲講：

伊是我逃閃的所在，是我的山寨

(soa'-chē)，

是我的上帝，我所倚靠者。

3 因為伊欲救你脫離當鳥仔的羅網

及毒害的瘟疫。

4 伊欲用伊的翅股伏 (ā) 你；

你欲匿佇 (bih tī) 伊的翅下；

伊的誠實是大細的盾牌。

5 你毋免驚暝間的驚惶，

抑 (á) 是日時啲 (teh) 飛的箭，

6 亦免驚黑暗中流行的瘟疫，

抑 (á) 是日中晝 (tāu) 滅無人的毒

症。

7 有千人慄落去 (lek--loh-khi) 佇

(tī) 你的身邊，

有萬人慄落去佇你的正旁，

這亦膾 (bōe) 倚近你。

8 不過你會親目看見，

亦看見歹人受報應。

9 因為耶和華你是我逃閃的所在；
 你曾 (bat) 用至高者做你倚起 (khia
 - khi) 的所在，
 10 就災害瞻到佇你，
 瘟疫亦猶倚近你的布棚。
 11 因為伊欲為著你吩咐伊的使者，
 佇你一切的路保護你。
 12 個欲用手扶你，
 免得你的腳觸著 (tak-tiōh) 石。
 13 你欲踏獅及毒蛇，
 塌 (lap) 獅仔純 (chūn) 及大尾蛇。
 14 因為伊真疼我，我就欲救伊；
 因為伊識 (bat) 我的名，我就欲安
 置伊佇高的所在。
 15 伊求叫我，我就欲應伊；
 伊佇危急的時，我欲及伊佇啲 (ti-tēh)；
 我欲救伊，互伊尊貴。
 16 我欲用長歲壽互伊滿足，
 互伊看見我的救恩。

謳嘅的詩

92 安息日的詩歌。
 1 真好啊，感謝耶和華！
 唱歌謳嘅 (o-lō) 你至高者的名！
 2 早起時報揚你的慈愛；
 下昏時 (ē-hng-si) 報揚你的信實。
 3 用十條弦的樂器及琴，
 用琴彈壯嚴的聲音。
 4 因為耶和華 你用你的所行互
 我歡喜，
 我欲因為你的手所做的來快樂。
 5 耶和華，你的所做怎樣許 (hiah)
 大！

你的心思極其深！
 6 無知的人猶 (bōe) 曉得；
 愚蠢 (gū-ehhūn) 的人亦猶明白此
 個。
 7 歹人發生 (hoat-si) 親像草，
 一切做歹的人茂盛的時，
 正是個欲滅無到永遠。
 8 總是耶和華——你是至高，
 直到永遠。
 9 耶和華啊，你看，你的對敵，你
 看，你的對敵的確滅無；
 一切做歹的人亦欲四散。
 10 總是你互我的角擡高，親像野牛
 的角；
 我是受新的油抹者。
 11 我親目看見我的對敵抵著 (tū-tiōh)
 報應；
 我親耳聽見許個 (hiah ē) 起來攻
 擊我的歹人受刑罰。
 12 義人欲興旺親像棗樹，
 欲長大親像黎巴嫩的柏香樹。
 13 見若栽佇 (ti) 耶和華的厝的，
 欲興旺佇咱的上帝的院內。
 14 個年老的時猶原 (iū-goân) 結果
 子，
 個的汁滿滿色青翠，
 15 通顯明耶和華是正直者。
 伊是我的石磐，伊擺無不義。
 上帝是王
 93 耶和華做王！
 伊用威嚴家己穿；
 耶和華用氣力家己穿，家己繕 (hā)，
 世界就堅固，猶 (bōe) 搖動。
 2 你的寶座對古早建立；